

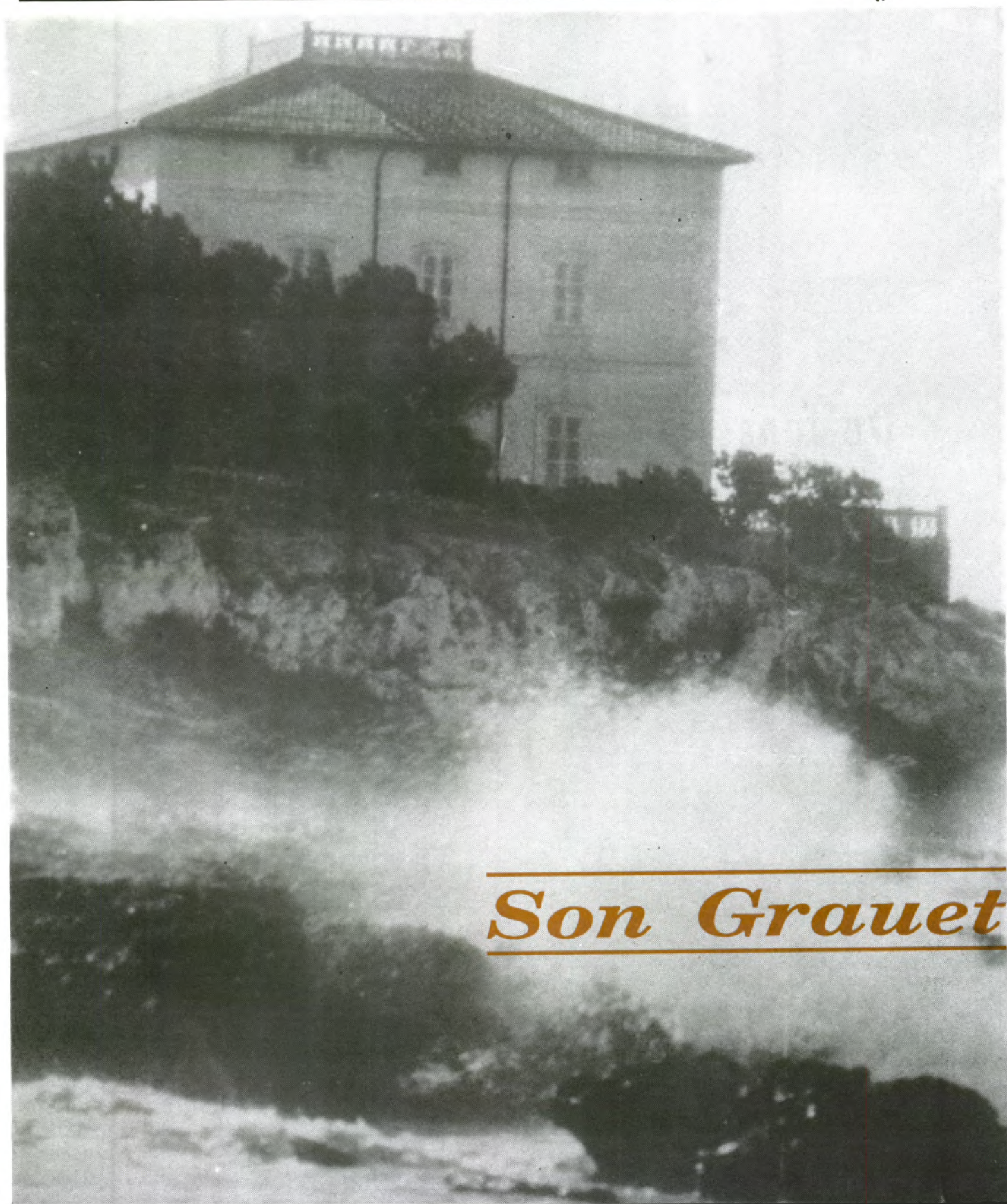
S' unió DE ARENAL

ANY VIII - N.º 103

OCTUBRE, 1995

175 PTS.

*PREMSA
CORONA*



Son Grauet

EN GOLF FANTASIA



De lunes a viernes: cenando a la carta
en Golf Maredo
GRATIS

Un ticket en Golf Fantasia



Carrer Amilcar, 16
Tels. 266673 Fax 491706
Plaça Major, 1 - Tel i Fax. 26 53 74

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINA:

Tomeu Sbert Barceló

COLLABORADORS:

José Alvarado Mateo
Guillermo Boscana
Aina Garau
Martín Llompart Calafat
Onofre Llinás Llodrà
Joan Maimó i Juan
Manuel Manjón Fernandez
Mateu Monserrat Pastor
Pere Munar
Jaime Oliver Maura
José Oliver Tomàs
P. Jordi Perelló Frontera
Carlos Perla Goñi
M^{re} del Carmen Roca Salvà
Joana M^{re} Taberner
Joan Salvà Caldés
Tià Vallespir Balaguer

SECCIÓ HISTÒRICA:

Bartomeu Font Obrador

IL·LUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

IMPRIMEIX:

Grafimut Tel. 660069 - Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Joan Vich Ripoll
Tels: 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EDITORIAL

**LA CULTURA,
ESA HERMANA MENOR.**

Y además de ser la benjamina de las posibles actividades que se celebran en nuestro pueblo, es posible que sea la mas pobre. Pensándolo bien creemos que el calificativo del superlativo paupérrima, puede caerle que ni pintiparada.

Y ello es además así, porque la hermana cultura es la ahijada de dos municipios cuyas arcas no son precisamente un mirador de riqueza. Ni siquiera de holgura. Ya nos alegraría que nuestros ayuntamientos tuvieran problemas de gobierno, que estos son necesarios en una colectividad con vida y con ansias. Pero que esta temática no tuviera que ser desplazada o sustituida por la ingrata tarea de contar los duros para poder salir adelante.

Y no es que creamos que la cuestión cultural tenga que depender necesaria y precisamente de los munícipes. Ni tan siquiera que los principales interpretes de tan elevada partitura sean nuestros concejales, no. Somos nosotros, Vd. y yo amigo lector, quienes tenemos que esforzarnos en elevar nuestro bagaje cultural. Por otra parte las correspondientes regidurías, están dotadas de una ingente cantidad de buena voluntad. Pero ya se sabe que no es bueno decir yo quisiera hacer, sino yo quiero hacer, yo hago.

Son varias las asociaciones que están llevando a cabo actividades en este sentido en nuestro pueblo arenalense. Tales como grupos de teatro, bandas de cornetas y tambores, actos que organizan los Amics dels Reis y des Club es Molí y otras que ahora mismo no acertamos a indicar.

Pero queríamos centrarnos en este editorial en uno específico que ahora comenzara singladura por segundo año consecutivo. Y es el que lleva a término la Escola de Música con sus clases de solfeo y de instrumentos. Sabemos que este año sus rectores quieren poner en marcha una futura Banda de Música que tanta falta nos hace. Pero a pesar de que sus alumnos pagan religiosamente a unos profesores titulados, no es suficiente esta cuota para adquirir instrumental, para tener en alquiler -de compra ni pensarlo-un local donde ensayar y que asegure futura vida. Y aquí es donde debe entrar, creemos nosotros, la tutelação de nuestros Ayuntamientos. Con la adquisición, en la modalidad que sea, de una edificación -puestos a sugerir, lo hacemos con un Hotel fuera de servicio -para que nuestros pequeños y futuros músicos puedan hacer válidas y verdaderas sus ilusiones.

También cabe aquí hacer un llamamiento a los mas pudientes, quizás industriales o comerciantes, para que en la medida que puedan ayuden a la compra, por ejemplo de instrumentos. Seria una buena obra y a lo mejor incluso desgrava. O no?

Que no caigan, amigos, estos pensamientos en saco roto.

**SEGUROS
BERT
S'ARENAL**

Medalla de oro 1986



**SBERT
S'Arenal
Mare Nostrum**

TODA CLASE DE SEGUROS

Con nuevos precios para comercios y hogar

Plaça Major, 1

Tel. y Fax 26 53 74

S'ARENAL (mercado)

TRÀNSIT A LA CARRETERA MILITAR, QÜESTIONS DE BATLES, REGIDORS, MÚSICA I ALTRES HERBES.

Aquest setembre passat per aigua ens porta, de bell nou, a l'inici de les activitats polítiques municipals, perquè les nacionals i autonòmiques no han tengut treva vacacional. Pobres homes! Tot l'any de fer feina pel poble i encara tenir tants maldecaps a l'estiu. Pel que fa als batles dels ajuntaments nostres (perquè tenim dos ajuntaments, recordau-ho sempre) aquests si que s'han donat el descans vacacional que els pertocava. A Lluçmajor les activitats municipals mínimes quedaren en mans dels regidors i regidores sense possibilitat de presa de decisions, esperant que tornàs el cap visible.

Així, doncs, queixes i urgències dels ciutadans han tingut que esperar que la normalitat retornàs per a poder arribar a port. El senyor batle de Palma, de la "Ciutat de Mallorca", que sol estiuar a Cala Blava, si no ha canviat de lloc, quan es dirigeix cap a Cort podria passar cada dia per la Carretera Militar, en comptes de prendre l'autopista des de la rotonda de l'esclata-sang. Així coneixeria "in situ" la realitat del trànsit arenal per aquell carrer. Trobaria, al matí, una dotzena i mitja d'autocars

ocupant la via pública i imposant la seva llei com si de la selva es tractàs. Els demés, que també tenen les seves preses, han d'esperar plens de paciència que la sort els afavoresqui i així poder arribar a l'altra part de S'Arenal o de Ses Cadenes. La situació caòtica que cada dia s'organitza no coneix precedent més vergonyosos pel que fa a la manca d'ordre circulatori. Aquest passejador de la plaça encara no ha vist mai cap policia municipal que intenti posar-hi ordre. Vergonyosa situació la del trànsit de la Carretera Militar, senyor batle de Ciutat. Cobrau els impostos molt bé però no vetlau pel benestar dels ciutadans de la nostra contrada.

Hem sabut que l'escola de música que funciona a S'Arenal de Lluçmajor té serioses dificultats per a trobar un local digne per a poder impartir les classes aquest curs escolar. Tot pareix ésser que els locals que la regidora de S'Arenal volia posar a l'abast de l'associació musical no gaudiren de l'assentiment del senyor batle quan arribà de vacances. Tot i que la senyora regidora d'assumptes socials havia demostrat bona voluntat sembla que va passar

l'arada davant els bous i d'allò que s'havia concertat res de res. I degut a que l'alternativa de local no gaudia de bones condicions mínimes l'escola de música tornà quedar sense local. Així ens ho contaren els pares dels alumnes perjudicats, que també són ciutadans. Sort que sempre hi ha bones persones i el director del Col·legi Públic de s'Algar, que va saber del desvaliment, va oferir es concertàs amb la seva escola la ubicació de l'escola de música. Gràcies a ell aquest curs, els nins i nines que el curs passat començaren el món meravellós de la música podran continuar els seus estudis, a més dels nous alumnes. Apa! A veure si ben aviat podrem arribar a tenir banda de música pròpia i no estarem sotmesos a la municipal, que fa concerts per tot menys a S'Arenal. Ja ho sabeu, no us feu massa de regidors o regidores perquè la darrera paraula és a l'Ajuntament de Lluçmajor dins el despatx del batle. Algun dia tendran uns locals municipals per a la cultura els nostres nins i nines? Esperarem resposta i fets.

EL PASSEJADOR

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - PRENSA - REGALOS - SELLOS DE GOMA

PAPELERIA FERRER

CALLE BERCA 23 (junto hotel Torre Arenal) - S'ARENAL - Tel. 44 01 26

PAPELERIA - JUGUETERIA - PERFUMERIA

PLASTIFICADOS - FOTOCOPIAS - ENCUADERNACION FASCÍCULOS

UN EXTRA-FERIAS-95

Todos los redactores y colaboradores de esta revista están trabajando en la confección de un especial "EXTRA FERIAS-95", extra que les ofreceremos dos días antes de "SA DARRERA FIRA".

Comprenderá interesantes artículos y elevado número de fotografías.

Las ferias de Lluçmajor, este año en su 449 edición (1546-1995) se merecen ello y mucho más.

Agradecemos, de antemano, todas las colaboraciones recibidas y en especial las de nuestros amigos anunciantes, ya que sin ellos no sería posible tal publicación del EXTRA.

CONVERSACIÓN EN EL PARQUE

Por José Alvarado



¿ÍDOLOS?

-Caramba, Don Cucufato! Hace días que no le veía por aquí. ¿Ha estado usted enfermo?

-No hijo, Simón, no. Lo que pasa es que este parque lo abren ahora solo a ratos y da la casualidad que no hemos coincidido él y yo. Cuando yo vengo a tomar el sol está cerrado y cuando está abierto yo no paso por aquí. Nada más.

-¿Y por qué harán eso?

-No lo sé. Supongo que para preservarlo de los hunos.

-¿Qué unos ni que otros?

-¿Tu no sabes quienes eran los hunos, Simón?

-Pues así, a bote pronto, no que no lo sé. ¿Quienes eran?

-Pero de Atila sí que habrás oído hablar.

-De la tila sí, es buena para los nervios.

-No, Simonito, monito. No te hablo de la tila ni de la yerbaluisa, te estoy hablando de un animalote con bigotes que invadió Rusia y Occidente allá por los años en que San Piripote perdió las botas.

-Ese santo no lo conozco yo, Don Cucufato.

-Hay muchos santos que tu no conoces, hijito. Ese particular vivió allá por los años cuatrocientos y era enemigo declarado de Atila porque éste no le dejaba vivir en paz y siempre le pisoteaba su huertecillo al pasar con su caballo.

-¡Jo! ¡Qué rollo, Don Cucufato! ¿Y qué tiene que ver todo eso con que cierren o abran el parque?

-Te diré: tiene que ver porque Atila, rey de los Hunos, con hache, para que te enteres, era un bárbaro de no te menées, que destruyó e incendió medio

mundo del entonces conocido. Y aquel gamberro del tiempo de San Piripote, decía que por donde pasaba su caballo no volvía a crecer la hierba. ¿Te enteras Simonito de mis co...modines?

-Pues me parece que me he enterado de que algo se escribe con la hache, Deber ser Hatila si no voy equivocado.

-Te has equivocado al pleno de quin-ce. Lo que se escribe con hache es Huno.

-Pues yo no sabía que uno se escribe con hache. Qué quiere que le diga. Ahora me entero. Pero más bien me parece que el que está en un error es usted, Don Cucufato.

-Vale, Simonete. Te tengo que explicar que los hunos con hache, eran unos guerreros que mandaba, con muy mala leche, por cierto, Atila sin hache, y que lo destruían todo. Y nuestro amadísimo ayuntamiento, o quien tenga las llaves, habrá pensado que con los hunos con hache que hay hoy en día, es muy posible que no vuelva a crecer la hierba si ponen sus cascos sobre ella. Así que han cerrado las puertas para poder conservar este bellissimo parque, hasta, por lo menos que las plantas hayan echado sus buenas raíces. Y añadiré que, por mi parte, les alabo la idea y que si queremos disfrutar de algo que vale la pena, y es lo único bueno que tenemos por aquí, más vale que no lo abran nunca como no sea para regar., ¡Amén!

-Pues si que me deja usted turulato, don Cucufato.

-Esa era la idea.

-¿Y usted piensa que hay tanto bárbaro suelto?

-Hay mucho y más que habrá, porque el mundo está en ebullición. La

infancia y la juventud está arramboa-das y aconadas y han decidido limpiar el planeta por las malas, como quería Atila.

-¿Y qué es eso de arrambonadas y aconadas?

-Pues eso es que los mozueros modernos están imbuídos, hasta la médula, del espíritu de RAMBO Y CONAN EL BÁRBARO.

-Eso son películas. Nada más.

-Es imposible, para un niño o un adolescente, distinguir entre lo verdadero y lo falso. Sobre todo cuando no paran de meterle por los ojos lo falso. Hemos llegado a un punto en la historia del mundo, en que la nueva religión se llama aventura. Los nuevos paradigmas son los ídolos.

-Leí en el catecismo que Jesucristo dijo que había que destruir los ídolos.

-Eso es. Pero la ciencia ha creado otros nuevos. Hace poco vi en un programa televisivo infantil que la presentadora le preguntaba a cada niño, de tres o cuatro años, ¿cual es tu ídolo? ¿Te imaginas que comienzo para la formación de un niño?

-Mi ídolo ha sido siempre Maradona, pero ahora es Indurain.

-Ya ves, Simonciato teledeportista, que no puedes vivir sin ídolo. Rambo y sus congéneres, son los ídolos de toda la juventud revuelta, en el norte y en el sur, en el este y en el oeste. Con esos Cides Campeadores modernos van a liberar la civilización de indeseables, y construir un mundo nuevo donde todos podamos vivir en guerra.

-Un mundo nuevo me hace ilusión, pero no de guerra sino de paz.

-Pues vas apañado, hijito.



CITROËN ARENAL

JUAN PALOU PASCUAL

SERVICIO OFICIAL

Calle Antas de Ulla, 4 - Teléf. 26 98 99 - 07600 El Arenal

NUESTRA PORTADA

No somos muy proclives a explicar la o las fotografías que en nuestra portada aparecen, por una sola y sencilla razón: Que la portada es lo último que hacemos y cuando la diseñamos las páginas de nuestra Revista ya suelen estar más que saturadas, y ya en multitud de ocasiones impresas.

Esta vez no ha sucedido así y nos podemos permitir la licencia de explicar que la casa que se ve en la fotografía no es otra que la emblemática de Son Grauet, besando el mar, un día en que éste estaba algo furioso, pues es obvio decir que en primer plano de la foto, podemos ver una ola, amañando casi las paredes de la antigua Son Grauet, una de las antiguas edificaciones de nuestro pueblo.

La fotografía, como podéis casi suponer, nos la ha hecho llegar Onofre Llinas y al fijar la ubicación se me ha ocurrido decir que estaba en Son Verí Vell.

Onofre Llinas, "amb més raó que un sant", nos ha insinuado si no habría demasiadas denominaciones de Son Verí, pues son conocidas las de Son Verí de d'alt, la de Son Verí d'abaix y ahora recientemente Son Verí Nou.

Puestos a explicarnos la cosa, nos ha dicho que besaban el mar tres predios o "posseions" que se conocían como Son Sunyer, Son Delabau y Son Verí. En estas tres posesions esta hoy asentado nuestro S'Arenal, Ses Cadenes incluido.

Son Sunyer, cuyas casas estaban y están a la altura de Ses Cadenes, llegaba hasta el Torrent dels Jueus. Ya antaño, como veis servía de separación, aunque haya quien diga que también une.

Son Delabau, era la porción que va desde el Torrente hasta la c. San Cristóbal (antes Camí de S'algar) y en cuyos terrenos se construyeron las primeras casas habitables, como fueron Ses Cases des Republicans y cuya illeta fue ya pasada por la piqueta. Puede que en S'Arenal hubiera techumbres, casas para recoger alga, barracas, etc. antes de estas Cases des Republicans, pero no tenían la suficiente comodidad para poder ser habitadas todo el año.

Y Son Verí, que se dividía en dos partes: Son Verí de d'alt, que como su nombre indica era la parte más alejada del mar y Son Verí d'abaix que es donde está asentado el núcleo de población de la parte llumajorera.

De este Son Verí d'abaix, podemos definir además del núcleo de población que va desde la c. San Cristóbal hasta el final de la c. Girona, antes Dos de Mayo, el grupo de chalets cercano al mar, detrás del Club Náutico nuevo y que hasta ahora habíamos llamado sencillamente con el nombre de Son Verí. Ahora con las nuevas edificaciones de la parte alta, cercana al mar y hacia Cala Blava y que se ha dado en conocer como Son Verí Nou, no sabemos si lo que recientemente conocíamos como Son Verí, tiene que ser Son Verí Vell o sencillamente Son Verí.

El tiempo dictará lo más conveniente para todos.

Son Grauet, no hace falta decirlo, esta en Son Verí. . . . que no NOU.

Santi Casino.

LLIBRES

CARLES COSTA I SALOM.

SANT JOAN, UN TEMPS.

Monografies sanjoaneres, 3. Teranyines, col·lectiu per la recerca històrica sanjoanera. Amb el suport del Consell Insular de Mallorca. 1995, 96 pàgines.

Carles Costa i Salom (Sant Joan, 1933), ben conegut dins el món cultural mallorquí dels darrers vint-i-cinc anys, i particularment en l'àmbit de Sant Joan, el seu poble natal, obre el ventall dels seus records per traslladar el lector a la dècada dels anys quaranta, en el cor d'una vila pagesa, i acompanyar-lo pel curs d'un any, amb la cuessió de festes i tasques quotidianes. Comptant amb els seus records juvenils, amb el copiós arxiu de publicacions i notícies que el seu amor i la seva curiositat per la cultura popular l'han empès a replegar, i amb les informacions que ha pogut beure a fonts orals que ja s'estronquen a la carrera, ha salvat per a la història el record i la imatge pre-turística d'una vila, la de Sant Joan, igual aleshores, amb poques diferències, a la resta de viles del Pla, o gairebé de tota la part forana.

Amb un llenguatge planer i casolà, ens conta com eren les festes de Sant Antoni i dels Darrers Dies, les austeritats de la Quaresma i el tuàtem que envoltava les celebracions de Setmana Santa i Pasqua, el simple i esquifit protocol que acompanyava els bateigs i els casaments, vora la parafernàlia que es desplegava entorn dels enterraments i funerals... uns quadres coloristes d'un món ja esvaït, del qual ja només se'n pot trobar memòria en els museus etnològics o en les pàgines de publicacions com aquesta d'En Carles Costa.

La gent major podrà reviuire amb aquest llibre unes vivències que ja es perden dins la boira dels anys, i les generacions joves podran conèixer els costums i l'ambient on varen créixer, patir i gaudir els seus pares i padrins.

JOAN BAUÇÀ I BARCELÓ.

ELS GOIGS DE LA MARE DE DÉU DE CONSOLACIÓ DE SANT JOAN. MALLORCA.

Carpeta d'11 facsímils i bibliografia gògística, editada per Teranyines, col·lectiu per la recerca històrica

sanjoanera i Gogistes Tarragonins. 1995.

Amb una bella i endreçada edició, el col·lectiu sanjoaner Teranyines més qualificades, de les setze fins ara conegudes, dels Goigs de la Mare de Déu de Consolació del santuari sanjoaner. S'hi contenen tres textos literaris diversos el goigs dedicats a la mateixa imatge, el text primitiu (1752) i dos del present segle (1907 i 1988) i dues composicions musicals, ambdues recents (1978 i 1988).

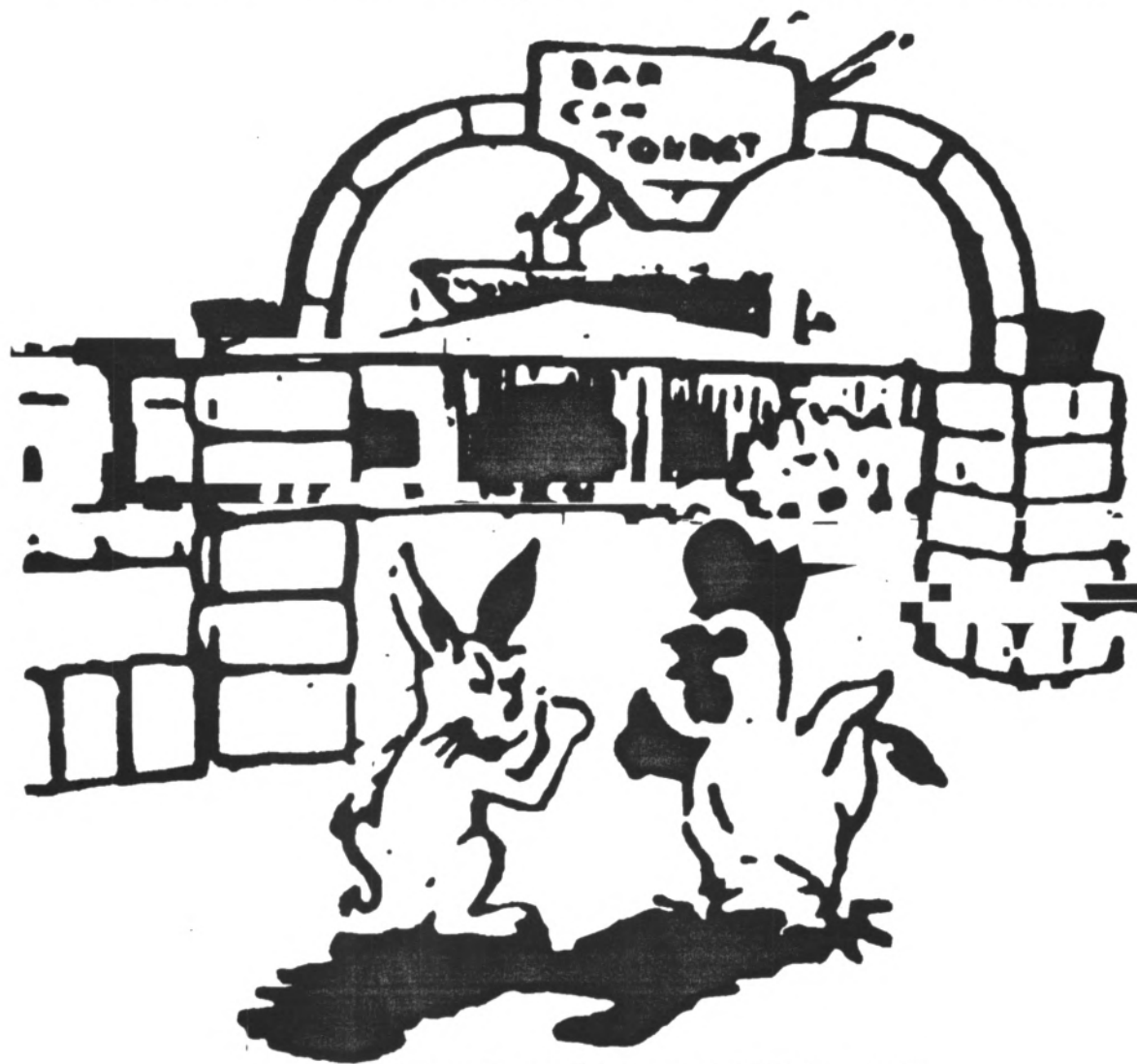
Joan Bauçà i Barceló ha disposat l'edició i l'ha acompanyada d'un estudi de cada un dels textos i la descripció de cada una de les 16 edicions que es coneixen, amb la respectiva bibliografia. La portada anterior de la carpeta porta un dibuix d'Ignaci Furió (1959), i la posterior, un "Virolai a la Mare de Déu de la Consolació" del poeta sanjoaner Miquel Gayà i Sitjar.

Una edició que no pot faltar entre les carpetes dels col·leccionistes de Goigs, ni en els arxius dels interessats per la cultura popular de la nostra terra.

Josep Estelrich Costa

Bar **CA'N TORRAT** **PARRILLA - GRILL**

Abierto todos los días
Horario ininterrumpido desde las 13 horas



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA N° 11 TEL.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

THE QUESTION

Por Manuel Manjón



Mujeres

Llego a casa y me encuentro a mi hija Nuria hablando por teléfono. Sin querer escucho un retazo de conversación y en el mismo dice: "Sí, estoy imbuiéndome plenamente del espíritu de Pekín". No se con quien habla y me pregunto yo que será eso de lo de Pekín. Que yo a lo que más llego es al espíritu de la Moncloa, cuando el palacete era éso, la Moncloa. Y no como ahora que se ha convertido en la cárcel dorada de un sevillano jacarandoso que le metió un gol de antología al país, como cualquier Zarra.

Amoscado por la frasecita le pregunto a mi Nurieta que es eso de Pekín. Pues bien, la niña de mis ojos, osease, mi hija, se sale por la tangente y me responde que yo como hombre nunca entenderé nada del mundo femenino, aparte de que ya estoy echo un carroza para que me entren por las entendederas los problemas de las féminas.

Bueno la verdad, un poco carrozón si que estoy, pero también lo está en sumo grado el nonageranio Albertí, y por eso no deja de pensar y de crear; lo que pasa es que estas niñas se creen que todo el monte es orégano, y no es eso.

Pero al fin se hace la luz en mi cerebro y me acuerdo que hace un mes se celebró en Pekín la IV Conferencia Mundial de la Mujer.

Peligro, me digo. Eso quiere decir que se pondrán de acuerdo las féminas de mi hogar y dejaré de ser el rey de la casa. Que se confabularán contra mí y ya no tendrán más rey que el perro.

Pues se van a enterar lo que vale un peine, aparte de lo que vale la peluquería femenina. A partir de hoy nada de fregar cacharros, nada de encargarme del super, por cierto que no volveré a limpiar más el polvo y si me apuran tendrán que guisar ellas todos los días.

Que se den cuenta de que uno es muy hombre y que piensen que existen cosas que un macho no puede transigir.

El espíritu de Pekín, cuentos chinos me digo yo.

Doctrinas disolventes es lo que se predica en esos foros. Como coja yo a la ministra Alberdi, a la Leonor Taboada, a la Rigoberta Menchu y a la Shere Hite, se van a enterar. Revolucionarme mi nido. Querer que comulgue con el ideario feminista. Aceptar que hombre

y mujeres somos iguales. Pues no y mil veces no.

Claro que compartir las tesis fundamentalistas del Vaticano y los Estados islámicos tampoco me mola. Eso de que la mujer-debe-ser-sumisa es lo mismo que repetir el antiguo dicho de que "la mujer en casa y con la pata quebrada".

De momento me lo estoy pensando y como en el amor y la guerra todo vale, usaré mi persuasión masculina para ganar la batalla del Centella, del plumero y del supermercado. Esto quiere decir que seguiré haciendo las cosas de siempre.

Queridas que os comprendo y lo anterior es broma. Lo que pasa es que no podemos olvidarnos de los roles. Yo ya estoy liado por completo y no se a que juego. El rol masculino, el rol femenino. Hombre-mujer. Mujer-hombre. Anatómicamente diferentes, pero con las mismas necesidades.

Sólo me resta deciros queridas mujeres que os encuentro deliciosas y adelante. El mundo es vuestro-nuestro. No en vano somos todos seres humanos. ¿O me equivoco?

Es nostres carrers, quan fa dues gotes.

Aquests dies passats ha plogut, gràcies a Déu. Molts des nostres comerciants no ho diuen, sé cert, així, però ja se sap que mai plou a gust de tothom. Que hi ferem.

Però lo que noltros voliem dir avui aquí és que quan fa dues gotes, a més a més d'obrir es paraigo, si has d'anar a peu, t'ho pensis bé abans de sortir de ca teva o et posis un vestit de buzo.

Es carrers que són costa amunt o avall, que són molts, pareixen vertaders rius puix acumulen i duen a la mar, on es perd inutilment tot es caudal de s'aí-

go caiguda. Record, fa pocs dies una madona d'una tenda des carrer Berga, que cansada d'esperar per obrir es negoci, es va descalçar i feta una sopa de peus i cames va lograr arribar a posar sa clau a n'es pany des negoci.

En camvi alguns carrers sense costes, com és sa Carretera Militar, resulta que tenen es bordillo més alt que s'acera o terrasses i s'aigo se queda embassada, fent un petit llac. És fàcil sortirjar-los. Lo que no és tan fàcil és endevinar de per on et caurà s'arruxada que te provoca un cotxe sí i s'altre també.

I si te salves d'això, mirant i vent venir es vehicles, és més que probable que posis es peu dins un bassiot provocat per sa falta de rejoles que hi a ses nostres aceres.

Resumint i amb una paraula: Si plou i has d'anar a peu, torna't possar a n'es llit o encen sa televisió i espera que escampi.

Es un consell d'un bon amic.

J.A.B.

ESCOLA DE MUSICA

Vertaders problemes ha tengut s'Escola de Música, per començarses seves classes a S'Arenal. I és que no trobaven local adequat.

El que mos va deixar el Pare Jordi per començar ja no bastava i a més a més prest o tard el nostre Rector té ganes de convertir es local des baixos de l'església amb un lloc per reunions, petit teatre etc. I per això fa falta fer obra que impedirà ses activitats allà. Des d'aquí volem donar gràcies al P. Jordi per sa seva bona voluntat demostrada l'any passat ajudant a que fos factible el començament de les classes de l'Escola de Música.

ment de les classes de l'Escola de Música.

Es curs passat es va acabar ensenyant a un local de la Tercera Edat, però pareix que enguany no és possible seguir allà, malgrat tenim entès que hi ha locals sense usar en aquell nou i bell edifici.

Ha salvat la situació l'oferta del Director del Col·legi Públic S'Algar D. Gori Estarellas i gràcies a aquesta oferta, enguany els alumnes que estudien música podran emprar unes aules d'aquesta escola. Es deure des de

aquestes retxes donar gràcies al Sr. Director Gori Estarellas.

Per tal motiu, totes ses reunions anunciades per principis d'Octubre en lloc de fer-se al local de la Tercera Edat es faran al local de quasi al costat, com és s'escola pública de s'Algar.

També davers dia 10, sa data no es tal volta exacta, es vespre es convocarà a pares i interessats amb aquest tema per tenir s'anual reunió de començament de curs, esperant que hi assisteixi molta gent.

J.A.B.

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40

IMPRENTA *Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)



**Informàtica
Arenal**

- ASESORAMIENTO
- CURSOS DE FORMACIÓN
- ORDENADORES
- PERIFÉRICOS
- CONSUMIBLES
- SOFTWARE
- SERVICIO TÉCNICO
- FINANCIAMOS SU COMPRA

C/. TRASIMENO, 50
07600 - S'ARENAL
Tel/Fax. 26 23 51
Móvil. 908 537 466



UNA DE CAÇADORS

Per Jaume Oliver "Pelín"



Nunca hubiese yo creído escribir un episodio relacionado con la caza, ya que nunca me ha tirado la "bola" de ir por este cauce; no negaré que he tenido una escopeta por dos razones: la primera para defender las hortalizas de una de mis propiedades, que una invasión de conejos arrasaba anualmente y la segunda creo que fue para experimentar lo que se siente con un arma en la mano, como también dejar de parecer un bicho raro, que teniendo caza propia no aprovecharla.

Al poco tiempo de poseerla y comprender que para mí no era una diversión, se la regalé a un familiar. Quizás alguien no creará que he tenido animales a tiro seguro y para espantarlos he tirado al aire; de verdad nunca lo había comentado por miedo a la burla y ahora lo digo porque el amor a los animales está mucho más arraigado que en el tiempo que sucedió.

Bueno; dejémonos de sensiblerías y vayamos al relato que voy a intentar lo mejor posible contar con pelos y señales y tal como lo contaron lo contaré yo:

"Es garriguer de Son San Joan" pilló al payés de Ca'n Mirabó cazando sin permiso y además en una propiedad vedada; después de las amenazas que se originan en una disputa tal, "es Garriguer" conminó al payés que le entregara la escopeta, so pena que si no lo hacía le soltaría el perrazo que le acompañaba para que le desfigurase por lo menos; al ver el payés que "es garriguer" no se avenía a razones para arreglar el incidente por las buenas como vecinos que eran, optó por entregarle el arma, pero acto seguido se acercó al perro acari-ciándolo con una "feleguedura" diciéndole "¡apa anem moreno!"; y aquel "ca gros de bestiar" obedeció sumiso al payés y le siguió cabizbajo.

Al ver esto "es garriguer" rojo de ira llamó rabiosamente al terrible perro, pero el animal siguió su camino sin enterarse de las llamadas de su ¿dueño?; esto produjo un ataque de locura cosa comprensible y se abalanzó sobre el payés con el arma en forma de maza para destrozarle la cabeza; cuando el perro vio amenazado de tal guisa a su nuevo "dueño", dio la vuelta mostrando su bien formada dentadura amenazando

con ella a su antiguo propietario lo que produjo la retirada inmediata del "garriguer" quedando con los ojos fuera de órbita y con una cara de idiota y como es natural sin llegar a comprender ni poco ni mucho la película.

Este incidente fue contado por Pedro Capellá "Comarro" en una tertulia mañanera delante de bastantes testigos en el bar del club Náutico (antiguo) y yo he querido ponerlo en escena por lo inverosímil y si cala tan hondo como me caló a mí, me sentiré satisfecho de haberlo recountado.

Que ¿como terminó? Nunca lo sabremos; yo sólo he sido notario de un hecho que además de mí, bastantes otros lo oyeron.

¿Anécdota, leyenda? ¿pasatiempo de jubilados? Nada sé. Lo único que se me antoja es la siguiente MORALEJA.

*Si perque sa ró tens
te pensas tenir mes llums
i es ca que tu mantens
te mostra un dia ses dents
te pot fer baixar bé es fums.*

Fútbol-sala

EL BODEGA BENNASAR UNA TEMPORADA MÁS EN S'ARENAL

El equipo del Bodega Bennasar, de fútbol-sala, que tantos triunfos nos ofreció la pasada temporada en el Polideportivo Municipal Cubierto de Son Verí, sigue una temporada más disputando sus partidos de casa en el mismo recinto.

Ofrecemos una fotografía del equipo, de hace unos meses, conjunto que acababa de lograr destacado triunfo a nivel nacional.

Que siga la racha, amigos.





35 cl.
25 %
vol.

HIERBAS

LOTE N^o 24942

DULCES

F. Vidal

Elaborado por Destilerías F. Vidal Catany, S. L. - C/. San Francisco, s/n.

LLUCMAJOR
(MALLORCA)

Reg. Ind. 7 / 5497

Emb. 1696 - PM

N. R. S. I. 30. 3182 / PM

Elaborado en España

LA FOTO DE AYER

El tranvía, los railes, el coche antiguo, las leonas, la catedral al fondo. Se trata de la Plaza de la Reina en confluencia con el Paseo del Borne. Una imagen de Palma de los años veinte.

Lo que va de ayer a hoy.

Esta foto, ampliada, tipo mural, puede verse en la agencia de Axa-Mare Nostrum de S'Arenal.



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora **2001** S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal
Esquina Crta. Militar
Telf. 26 35 75

S'Arenal



Karl Vorgic

DENTISTA
COL. 259



Clínica:

Laud, 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 83 90
(sobre Restaurante Mar Menor)
LAS MARAVILLAS
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves
de 9 a 12:30 h. y de 15 a 19 h.
Miércoles de 15 a 19 h.
Viernes de 9 a 14 h.

Presentació del TOM sisè

HISTÒRIA DE LLUCMAJOR ESCRITA PEL DR. FONT OBRADOR

El dia 10 d'aquest mes d'octubre, al saló de sessions de la casa consistorial de Lluçmajor, tindrà lloc la presentació del tom sisè de la "Història de Lluçmajor", original del Dr. Bartomeu Font Obrador.

Aquest tom compren lo referent al segle denou. Conté poc

més de set-centes plans i nombroses il·lustracions.

En el proper número d'aquesta Revista (especial Fires-95) oferirem als nostres lectors una amplia entrevista realitzada al il·lustre historiador i cronista oficial de la ciutat de Lluçmajor.



TRANSPORTES Y MUDANZAS

M. Henares

SERVICIO MALLORCA PENÍNSULA

☎ 26 33 64

C/. Berga, 29 - 1º - 1º
07600 S'ARENAL (Mallorca)



En Ramonet

PROBLEMAS CIRCULATORIOS

S'Arenal, con sus estrechas calles y su exceso de circulación rodada, no termina los problemas cuando de fluidez circulatoria se trata.

Vean aquí una hora cualquiera de un día cualquiera. Podemos apreciar a tres filas de vehículos, todos aparcados. Se trata de la calle Ferrand Alzamora. Pero, podría ser otra. Da igual. El problema existe.



CRISTALERIA TORRES

INSTALACIONES DE MAMPARAS BANO Y ACRISTALAMIENTOS DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 B. ARENAL (Mallorca)
Tel. 49 17 95 - Fax. 29 65 17



TALLERES ROIG

Servicio de camión-grúa 24 h

Servicio de asistencia gratuita para los asegurados de Winterthur y Axa Mare Nostrum

C/. Lisboa, 56 - Teléf. 49 09 54 y 908-53 34 54



FALTA COORDINACIÓ

"Arenalers i Cadenes feim reixes dins s'aigua".

No importa perdre el temps lluitant per aconseguir respirar aire net.

La Comunitat Autònoma mitjançant els seus serveis apaguen el foc que denunciem, però mentre tant i al mateix temps, un altre servei de la mateixa Comunitat autoritza tornar-lo a encendre.

El diumenge 25 de setembre, el que escriu estava disposat a sembrar de pastura un petit hortet dins una pedrera que està envoltada dels tres abocadors de fems que ens fan patir a tots dels brònquis. Era un dematí quiet, sense gens d'aire i el fum i el tufet que despedeixen els abocadors s'havia acumulat dins el sementer. Malgrat això, l'egua i jo ens ficàrem dins aquell purgatori i quan començarem a tossir, tots dos sortirem de la pedrera a respirar, però no fou possible perquè un nigul negre de fum ens envestí de l'altra banda de la finca i quasi entebenats cercàrem un racó on aixamplar els pulmons.

De dins aquell infern, com si fos un miracle, comparegué un "Land Rover" dels serveis forestals que donà una volta per dins la nostra finca com si fos un Àngel Salvador.

Però ara ve el millor, els serveis forestals venia per concedir un permís que sol·licitàven els "focaters" i per això volien comprovar que no hi hagués cap perill de que es cremassin els arbres que a ca nostra tenim, 200 metres lluny del foc.

-Però germanet, si aquest animalet i jo feim es fetge per sa boca!

-Resposta: -Nosaltres som del Servei Forestal i la nostra feina es controlar que no es cremi el bosc. Vagi vostè a Sanitat si té alguna cosa a dir.

Molt amable, em va donar una targeta per si qualque dia jo havia de cremar res.

Amics lectors, me'n vaig a demanar lloc o plaça a Caubet.



Tià.



Abocador nº 1. Terme Palma.

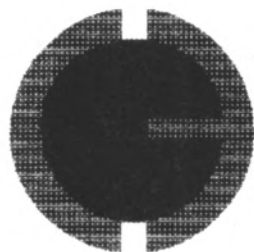


Abocador nº 2. Terme Palma.



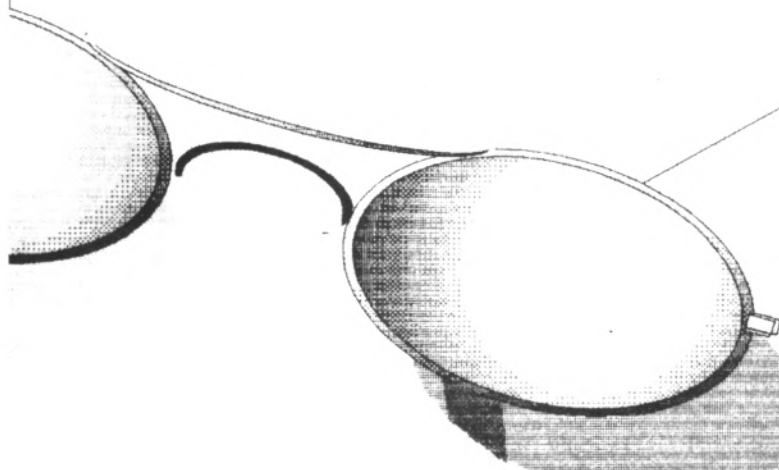
Abocador nº 3. Terme Llucmajor.

CENTRO OPTICO EXPOLENT



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO**

novedades '95



GUCCI

**GIANFRANCO
FERRE**
LUNETTES

Burberrys
OF LONDON

pierre cardin

Paloma Picasso

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI



**Nueva
dirección:
San Cristóbal, 30**

07600 S'Arenal
Telef. 26 33 74

★ **STING** ★
Eyewear

YVES SAINT LAURENT
PARIS



ENDERROCAT AÑOS 40

PEQUEÑAS ANÉCDOTAS Y RECUERDOS

Al llegar al final de la carretera asfaltada que conduce a Cala Blava y Bellavista, comienza un tramo hasta Enderrocat, unos cien metros, con el piso de piedras que nos conducen al Fuerte. Una cadena a media altura impide nuestro paso, mientras un soldado de guardia sale de la antigua cantina y se dirige a nuestro encuentro.

Mirando a la izquierda detrás de jóvenes pinos, siguen en pie los viejos pabellones de los oficiales; enfrente tenemos la trinchera que conduce al castillo y a la derecha, algo separado, se ve el pozo de agua potable y en el horizonte la bahía, Palma... Silencio, un cierto abandono, solitario... Que lejos y diferente de aquel Enderrocat que formaba parte importante de nuestro S'Arenal de ayer. Podríamos enumerar aquí los soldados peninsulares casados con s'arenaleras; los s'arenalers que hicieron allí su servicio militar, los que bajaban a jugar y reforzar nuestro equipo de fútbol o a bailar en el Florida Park; sus maniobras militares por nuestro entorno, etc. Su presencia era cotidiana y continua por nuestras calles. Uno de los más familiares y queridos era "l'amo Rafel de sa cantina" que con el caballo y carrito y más tarde con la bicicleta y una gran cesta de palmito, que llevaba a modo de alforja, bajaba de compras al pueblo.



*Madò Rosa viniendo del pozo.
Al fondo S'Arenal y bahía.*

Don Rafael Bosch y esposa Rosa llegaron al fuerte procedentes de Esporlas en el año 1.934, con sus hijos Baltasar y Juan, menores de edad, para encargarse de la Cantina y como cocinero de la mano de un tal Sr. Más, concesionista de las cantinas y suministros del ejército de artillería. La pequeña cantina contaba con tres habitaciones y un pequeño comedor que se amplió en 1.940 con otro para oficiales. En aquellos primeros años ya conocí a mi entrañable amigo Miguel Manresa y a su hermano pequeño Guillermo, hijos del sargento Manresa, los niños del cometa Modesto y las niñas del Brigada Briones y otros que junto a los hijos del cantinero, un grupito de catorce, recibían clases por parte del cabo Ripoll en uno de los pabellones, que, como he dicho antes, siguen en pie y en cuyo frente había un campo de fútbol que hoy veo ocupado por baterías de artillería reposando.

Por Santa Bárbara se abría la entrada a las instalaciones al pueblo que acudía masivamente. Recuerdo haber visitado bastantes veces el fuerte. Mi padre me llevaba en bicicleta, ya que algún año l'amo Rafael nos compraba sobrasada o nos la cambiaba con productos escasos en aquellos años, tan escasos que la cantinera madò Rosa hacía paquetitos de higos secos, de almendras, o membrillo al precio de una peseta y, aunque había horno, la parte trasera de la cantina, que todavía existe, en años de guerra y posguerra trabajaba poco.



L'amo Rafel y madò Rosa de la cantina.

Prefiero no hablar de los presos políticos que trabajaban en la carretera de Cabo Blanco, pero sí de los presos exiliados de los campos de concentración franceses que llegaron en un número aproximado de novecientos. Estos organizaban grupos de teatro. Allí vi el primer gran diario mural. Construían preciosas maquetas y había gente de muy alto nivel cultural. En una pequeña casita, en una altura que hay a la izquierda del fuerte, se cuidaban del telemetro y vigilaban la entrada y salida de barcos y aviones. Sucedieron muchas anécdotas y curiosidades. Una vez se robó en la caja fuerte, noticia que causó gran impacto en nuestro pueblo. Después fue entregada la llave en secreto de confesión. El Capitán Fuster, "En pipeta" gran amigo de los animales, tenía serpientes, tortugas, pájaros. Un día encontró un cuervo muerto y lo mandó enterrar en Cabo Regana ordenando salvas de ordenanza, etc. Con lo anteriormente escrito he intentado dar una imagen de lo unidos y cerca de los militares con nuestro pueblo y que nunca faltaron en cualquier fiesta religiosa o procesión. Con nosotros vive y es vecina de S'Arenal Doña Magdalena Bosch, hija de los cantineros, nacida en Enderrocat, propietaria del hostel Rey Don Jaime, poseedora de muchas vicencias acumuladas durante los treinta años que sus padres y ella vivieron allí.

IDENTITAT

Ara quan torna a acabarse l'estiu, S'Arenal recobra part de la seva pròpia identitat. Això vol dir equivalència, justesa, igualtat o també paritat.

S'Arenal de l'estiu és totalment diferent de S'Arenal del hivern.

Als mesos d'estiu i per ser zona turística vivim l'imensitat incòmoda d'una inevitable aglomeració circular. Carrers, la majoria estrets, dissenyats les primeres dècades d'aquest segle per pasarme pot ser un centenar de carros o carruatges que venien a durse'n algunes per les eres o per escampar a les terres, o simplement a disfrutar uns dies de la mar i platja, aleshores més verge i aspectes tant salvatges com encantadors.

No hi havia com ara la parla de diferents llengües i presència de milers de persones de diferents races.

Ara a l'hivern, els carrers es tornen un poc a aquell estat primitiu. Recobram, en part, aquella identitat. Encara que també ja són a milers els habitants vinguts de fora acollits a la sempre ponderada hospitalitat illenca. Integrats uns, no altres.

S'Arenal, donada la circumstància de perteneixer a dos municipis, tornem-hi torna-hi, contempla més dificultats

que altres pobles per a tenir, cual penyora daurada, aquesta pròpia identitat que caracteritza i personifica.

I per altra part està la ininterrompuda lluita per allargar la temporada estiuenca i, també, aconseguir de cada any més, l'augment de turisme d'hivern. El turisme és la causa de la nostra fabulosa transformació. S'Arenal, amb l'arribada de turisme canvia sa pell. Es rompenen motllos. La fesomia no és la mateixa. Ecològicament perderem molt, però augmentarem immensament la qualitat de vida.

Tenim una ja molt extensa àrea metropolitana. Res de llogaret. Anam camí de tenir un Institut de Segona Ensenyança. S'Arenal compta amb diferents col·legis escolars. Son llocs on es recobra aquesta pròpia identitat perduda.

No ho mirem com a una torre de Babel.

Mirem-hò amb el més sà orgull de qui ho ha escollit per viure-hi.

També la nostra revista hi té la seva raó d'esser. I amb el nom millor se li podria trobar: "S'Unió". S'Unió de S'Arenal, volem dir.

Anem endavant, amics.

Tomeu Sbert

expert



ELÉCTRICA

Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

**INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08



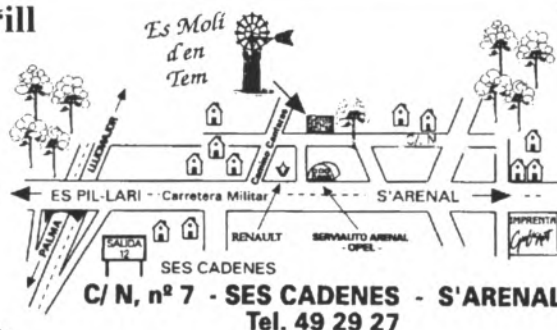
Bar - Restaurante Parrilla - Gfrrll

Es Molí d'en Tem

¡Especialidades en carnes a la brasa!

Carnes gallegas, caracoles,
pa amb oli. Tel **49 29 27**

Abierto a partir de las 19,00 horas



EL "GRUP PICADÍS" EN ESCENA



L'escena de "Un xalet a s'Estaca" ens mostra a Damià Tomás, Margalida Capellà i Nuria Boadas. Una comèdia molt divertida.

Anàrem al Teatre Principal de Ciutat a veure en escena el grup "Picadís" arenal. Grup que tingué l'honor de obrir la temporada. Es tot un honor i un reconeixement de mèrits als animosos components de "Picadís" inaugurar la temporada teatral a la mateixa capital de les Illes Balears.

UN POC D'HISTÒRIA

El grup de teatre que ens ocupa fou fundat l'any 1987. Ja comte amb poc més de quatrecentes representacions a Mallorca. Ha aconseguit diferents guardons. Tot això el fa figurar com "al capdavant dels grups de teatre amb més actuacions a la Part Forana".

El treball d'aquest grup es ben reconegut, i destacat, per els diferents mitjans de comunicació: premsa, radio i televisió.

Les diferents obres escenificades son les següents:

1988: "Cavallet quan eres jove" de Joan Mas.

1989: "A on anam?" de Martí Mayol.

1990: "Ara plouen figures" de Joan Mas.

1991: "Blanca: vídua d'un viu" de Nicasi Camps i Pinós.

1992: "La tia d'en Carles" de Bandson Thomàs.

1993: "Escàndol a la casa" d'Anthony Marriot i Alistair Foot.

1994: "Aquí no paga ningú" de Dario Fo.

1995: "Un xalet a s'Estaca" de Juan José Alonso Millán.

UN XALET A S'ESTACA

La comèdia que aquest any escenifiquen es original del autor Juan José Millán Campós, amb adaptació de Miquel Ambrós Albertí. Es tracte de un còmul d'enredos que agraden al públic.

Els actors de "Picadís", per altre part, es saben molt bé sa lliçó. "Un xalet a s'Estaca" ha estat escenificat per ells mateixos a bon número de pobles de Mallorca.

ELS ACTORS

El repartiment d'aquesta comèdia ens ocupa es compon de Damià Tomás, en el paper de Pere; Margalida Capellà, com a Marta; Aina Mas, com a Pilar; Margalida Santaner, com a Rosa; Miquel Ramon, com a senyor Ribes; Tana Mesquida, com a Fina; Nadal Caldentey, com a Tomás; Joan Pou com a Richard i Núria Boades, com a Victòria.

Col.laboració de Tomás Ferrà, Rafel Capellà, Xavier Quintana, Josep Forteza, i altres. Mobiliari de "Mi Mueble".

Des de la nostra revista, la més sincera enhorabona a tots els components de "Picadís". Que segueixin els èxits.

Tomeu Sbert.

DEPORTE EN LA PORCIÚNCULA

Dentro de las muchas actividades deportivas de este importante centro que es La Porciúncula, destaca esta temporada el equipo de fútbol categoría cadetes.

José Antonio Bueno es su entrenador.

Julián Mójér Cardell el presidente de todos los clubs deportivos La Porciúncula.

La plantilla de dicho equipo cadete está compuesta por los siguientes jugadores: José Camara, Carlos Collados, Juan Ruiz, Manuel Aceituno, José A. Arjona, Daniel Leal, David García, Francisco Iglesias, Miguel Mójér, Pedro Sastre, Fernando Jiménez, Daniel Guerrero, David Belmonte, Enrique Avencilla, Jaime Garcias, César Mastache, Matias Iglesias, Enrique que es el delegado e Israel Bueno como ayudante de entrenador.

(Recogido de "Diario de Mallorca", Jaime Valles, 26-9-95).





BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DE S'ARENAL

Ajuntament de Lluçmajor

C/. Berga, cantonada Formentera
S'ARENAL 07600

Telèfon 490002

HORARI:

De Dilluns a divendres, de 15:30 a 20 h.

Dissabtes, de 10 a 13 h..



Novetats:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- Andrés Sopena: "El florido pensil".- Gaspar Valero: "Camins i paisatges".- Cristóbal Serra: "Augurio Hipocampo".- Arxiduc Luis Salvador: "Somnis d'estiu ran de mar"- Arxiduc Lluís Salvador: "Cuentos de Mallorca".- David Ginard: "L'esquerra mallorquina i el franquisme".- El procés autonòmic balear.- Teatre de revolta.- L'associació de premsa forana de Mallorca.- Ramón Bassa: "Literatura infantil catalana i educació".- La música i la seva evolució.- J.M. Valverde: Diccionario de historia.- E. Haro: "Diccionario político".- F. Savater: "Diccionario filosófico".- Diccionario de cartografía.- Guia visual de l'embaràs i del part.- Cent anys de mestres d'aixa a Mallorca.- J.J. Armas: "El árbol del bien y del mal".- E. Ganche: "L'autèntica cel.la de F. Chopin.- Jordi Sarsanedas: "De Fanegusta a Antofegasta".- Álvaro Pombo: "Telepena de Pelia Cecilia Villalobo".- Soledad Puertolas: "Si al atardecer llegara el mensajero".- Miquel Segura: "Memoria xueta".- Miquel Segura: "Les illes inoblidables".- Marguerite Yourcenar: "Fuegos".- Marguerite Yourcenar: "El laberint del món".- Antonio Gala: "Más Allà del jardín".- Obras maestras del cine.- Derecha e izquierda. | <ul style="list-style-type: none">- El sexe a Mallorca.- Rafel Crespi: "Silencis".- Rafel Crespi: "Persotatges (sic)".- Ignacio Aldecoa: "Cuentos completos".- Néstor Luján: "A Mayerling, una nit...".- Julio Llamazares: "El rio del olvido".- M.Martí i Pol: "Un hivern plàcid".- Rosa Montero: "Amado ano".- Biografía: Anthony Hopkins.- Brando. Las canciones que mi madre me enseño.- Cómo improvisar cuentos.- Baranc de Biniaraix.- El protocolo en casa.- La vida sexual del clero. <p style="text-align: center;">VIDEOS:</p> <ul style="list-style-type: none">- Bearn.- Apocalypse Now.- Las amistades peligrosas.- El club de los poetas muertos.- Blancaneus i el castell encantat.- El llibre de la selva.- Lucky Lucke.- Gandhi. <p style="text-align: center;">C.D.:</p> <ul style="list-style-type: none">- Louis Armstrong: Satchono.- R.E.M.: Monster.- 20 anys. Força Dharma.- Forrest Gump.- Pulp Fiction. |
|---|---|

DIALOGANDO CON ...

Por Tomeu Sbert

Manuel Bezares Jiménez

En S'Arenal palmesano, junto a Ses Cadenes, al lado del Colegio Francese de Borja Moll y el Colegio Público, se levanta un casi nuevo Polideportivo Municipal Cubierto. Se llama "Pabellón Toni Servera", dándosele este nombre en memoria del destacado jugador balocentista mallorquin fallecido a consecuencia de un accidente, practicando precisamente su deporte favorito.

Toni Servera al ir a por un balón, resbaló, con tan mala fortuna que su cabeza golpeó fuertemente contra el suelo, y falleció.

De este pabellón arenaler pocas casa sabíamos desde su bastante sonada inauguración. Ahora, logramos información a través de Manuel Bezares Jiménez, un monitor deportivo. Son sus primeras palabras.

"El año pasado comenzamos nuestro trabajo, probando de que manera podríamos introducir el baloncesto en S'Arenal, ello como escuela de dicho deporte."

Junto con Manuel Bezares, Maite Blac Bofarull, ambos entrenadores titulados provinciales en baloncesto. Son matrimonio y trabajan dentro el grupo de la escuela deportiva del destacado ex-jugador baloncetista Juan Domingo de la Cruz. Este último, tenía que estar presente a la hora de recabar información para nuestra revista, pero no se presentó.



Manuel Bezares Jiménez.

Seguimos la charla con este entusiasta del deporte de la canasta que es Manuel Bezares.

UNA BONITA LABOR

-El objetivo básico de la escuela es enseñar el baloncesto desde la base hasta llegar a formar equipos y que vayan aprendiendo y al mismo tiempo el intentar vayan destacando dentro de este bonito deporte.

La escuela de Juan Domingo de la Cruz, aparte S'Arenal, trabaja en Son Gotleu y en el Palacio Municipal de Deportes de la carretera de Sa Vileta. Señalar que Manuel y Maite tienen su labor únicamente en S'Arenal.

OTRAS ACTIVIDADES

En el "Polideportivo Toni Servera", aparte la enseñanza del basquet, se llevan a cabo otras actividades, tales como gimnasia, judo, fútbol-sala y algún que otro deporte.

La temporada pasada jugó sus partidos de casa en dicho recinto el equipo de Óptica Abel.

DESDE LOS CINCO AÑOS

El comienzo de las clases, nos dice Manuel Bezares, es a partir del día 2 de octubre y se irán formando equipos de chicos y chicas desde los 5 hasta los 17 años, en sus respectivas categorías.

-Los días de entreno serán los lunes, miércoles y viernes, en horas de la tarde. Es nuestra intención ofrecer los servicios cuanto más ampliamente mejor. Colegios en particular nos interesa introducirnos con la finalidad de dar una buena promoción.

A nuestra pregunta de quien o quienes les subvencionan, se nos ha manifestado que es un tema que se está gestionando. Por ahora, pues se tienen que avenir a un acuerdo pagando una cuota.

PAGAN ELLOS POR ENTRENAR

-¿Y ustedes reciben gratificaciones oficiales por entrenar?

-No, no. Los entrenamientos los tenemos que abonar al Ajuntament como



es alquiler de las pistas, la luz eléctrica...

-¿Para enseñar?

-Para enseñar, sí.

JUAN DOMINGO DE LA CRUZ



Juan Domingo de la Cruz.
(Archivo)

No llegó Juan Domingo de la Cruz, como hemos dicho antes. Preguntamos a Bezares. Y nos amplía detalles.

-De la Cruz suele venir casi cada día. A veces está media hora. Otros días más tiempo. Según su plan general de entrenamiento en este y en los otros recintos que cuida.

-Amigo Bezares ¿Cual podría ser su máxima satisfacción en esta tarea comenzada el 2 de octubre?

-Pues, cuanta más gente venga mejor. Chicos y chicas tienen las puertas abiertas para venir a nuestra escuela. Es, creemos, un importante logro para nuestra zona. No en balde Juan Domingo de la Cruz ha sido uno de los mejores jugadores del baloncesto balear. Con él, formamos un equipo donde iniciarse, quienes aún no lo hayan probado, en baloncesto, es ocasión propia del todo.

Noble empeño, sana ambición, la de este trío de técnicos.

Tomeu Sbert

ELS NOSTRES ANTICS METAL·LÚRGICS

*Treball redactat per a la publicació didàctica "Els Vents del món" de Pere Riutord Mestre.
Agost de 1979.*

Don Jeroni de Matallarga pren la fresca, assegut a un balancí, a la clastra de ca seva, davall l'ampla emparallada, carregada de calops, que ja comencen a pintar. Ningú diria que hagi doblegat els seixanta anys. El seu caràcter és distingit, ben pastat i més viu que una centella. Mirau si ho és lletrut que té tres llicenciatures i és catedràtic de la Universitat. A més ha escrit una pila de llibres. De deu vegades nou el trobareu llegint i repassant papers molt vells, a través d'unes petitones ulleres, que el destorben per veure enfora i per això, quan xerra amb una persona, l'ha de mirar per damunt els vidres. Com que disfruta a caramulls d'estiuejar aquí, en el seu poble, ca seva és un lloc de tertúlia, on s'hi reuneixen un grapat d'amics corals, que hi té. Durant l'hivern ve sempre que pot, per què aquí hi troba la pau i la tranquil·litat que hi manca a Ciutat. Don Jeroni, sempre amant amb tothom, porta la bondat i la simpatia pintades a la cara.

Avui hem pensat convidar-vos a fer-li una visita. No passeu gens ni mica d'ansia, perquè serem ben rebuts i, per altra banda, ell n'estarà ben content. Per moltes preguntes que li facem no crec que l'embossem. Estic segur que sabrà donar-nos aclarícies sobre molts de punts...

-Don Jeroni, bones tardes! Som un grupet d'estudiants, que desitjam conèixer les nostres coses d'antany. Haurem caigut malament?

-Bones mateixes i ben arribats! Passau, si us plau, i seieu en aquest pedrís, que a la fresca hi estareu com a reis. I com que veig que suau amb aquesta calor que fa, beureu qualche cosa fresca. ¡Catalina, -és la seva esposa, que es troba fent ganxet- tenim visites. Du-nos unes llimonades de la gelera...

-Voliem que ens parlàs dels nostres antics metal·lúrgics.

-Amb molt de gust respondré a les vostres preguntes, si és que en sàpiga treure trellat. En primer lloc us he de dir que l'home d'antany, us parl de fa un bon grapat de mils d'anys, per poder menjar i mantenir sa família, havia de caçar pescar o conrar la terra. Però per a això necessitava unes eines apropiades, que en un principi eren les seves mateixes mans o una simple estaca retocada i amb la punta enrodonida. Molt més tard aprengué a fabricar eines de sílex o de pedra viva, en forma de punxons o de destraletes, que fermava al cap d'un tros de tió, que li servia de mànec.

-Quin temps va durar tot això?

-Ui... La història antiga no compta amb anys, sinó amb segles o amb milenars d'anys, com més en rera ens feim. El que us he dit fins ara va durar molt, moltíssim de temps. Però un bon dia l'home tingué la sort de descobrir els metalls de dins la penya, alguns dels quals li varen resultar prou útils. El primer de tots fou l'aram o coure, que es descobrí a Mesopotàmia, uns 3.000 anys abans de Crist, però tenia el greu inconvenient de què era massa blan i es doblegava amb facilitat. Però un dia, més envant, descobrí que, mesclant-lo amb l'estany, en la proporció de nou per u, en sortia un element nou, el bronze, que aquest pic sí que era molt fort i resistent. Però no era massa abundant i per tant la seva

producció era reduïda. I les peces que feia les guardava com a un tresor.

-I del ferro quines coses ens pot dir?

-Arribà més tard. Hagueren de passar un bon enfilall d'anys, per descobrir el ferro, però aquesta vegada en va trobar amb abundància. Això fou entre el 1.300 i el 1.000 a.C., també en un lloc del Pròxim Orient, que se suposa el bres de la humanitat. Va ser un descobriment molt important, i amb ell l'home entrà per l'ampla portalada de la història. Pel que fa a la nostra Europa occidental, Edat de Ferro coneix dues gran etapes, la de Hallstatt (Austria), que des del 1.000 al 500 a.C., i la de La Tène (Suïssa), que comprèn des d'aquesta darrera data fins gairebé al tombant de la nostra Era. La segona etapa per a nosaltres és més important i esplendorosa, puix que es caracteritza pel seu art ornamental i per la seva rica orfebreria. Amb el ferro l'home aprengué a fabricar no sols eines i utensilis domèstics, sinó també objectes d'ornamentació, si tant volem, un poc rudimentaris.

-Quan arribà el ferro a les nostres latituds?

-Podem admetre que el nostre País Balear conegué el ferro relativament prest. No de bades les Balears ocuparen, dins l'antigüedat, un punt estratègia per a la navegació mediterrània, que ben prest aprengué a tocar terra a les nostres Illes, on s'esdevingué un mesclament i un empelt de races i de cultures. Prova d'això és que l'Arqueologia que és el braç dret de la Història, ens ha proporcionat nombroses troballes dels utensilis d'aquelles saons, forjats primer en bronze i després en ferro. Entre els primer hi ha punxons, punyalets, tacons, destraletes, de les quals fins i tot n'hem trobat els motllos. Referent a les troballes de ferro, hem de citar les fauques i les falcates, i també les braceroles, de moltes de vietes de fil enrevoltat, que hi ha autors qui suposen que servien per subjectar les cabelleres de les dones. Són pròpies dels enterraments de calç, que tingueren lloc en la nostra cultura talaiòtica, i que apareixen arreu de la nostra petita geografia.

-I referent als poblats metal·lúrgics, què ens pot dir?

-Sé que la cita, que us diré, no té cap valor ni històric ni cronològic. Sols ens revela la seva antigor. Trobam en el Gènesi que Túbal-Caïn fou el pare dels Forjadors Transhumants de l'aram i del ferro, en l'antiga Mesopotàmia. Sembla, en efecte, que aquella societat estava composta de pastors, músics i forjadors transhumants, tots ells nòmades. En el nostre cas es tractaria, potser, d'uns grups organitzats de menestrals, qui, amb llurs eines i amb els altres materials necessaris a l'esquena de camells o de someres, recorrien les diferents regions, on hi mancava la seva producció. Allà hi instalaven els seus tallers rudimentaris, on hi treballaven fins que s'esgotava la demanda. Una volta finida aquesta, aixecaven les tendes, per seguir cercant nous mercats.

-Podria dir-nos si, a la nostra terra, s'hi troba algun cas dels metal·lúrgics transhumants?

-Per bona sort, sí. Existeixen les restes d'un poblat d'aquests molt antic, que es troba emplaçat a la petita penin-

sula de Formentor, als voltants del Puig Almangra, a l'esquerra de Cala Figuera. Allà hi podeu veure, arreu-arreu, parets esbucades, fonaments de cases desfets, pedres i tests escampats per dins la garriga, tot en complet desordre. Sembla que aquest poblat es dedicava més bé a fondre el ferro que a treballar-lo. En efecte, a mitja llegua de distància, s'hi troben les "mines" d'aquest mineral, abandonades com bé es pot suposar. Qualsevol pedra que agafeu d'en terra, veureu que du ferro incorporat. els nostres antics industrials fonien el metall i llavors el buidaven dins unes piquetes de pedra, que ells mateixos havien picat allà mateix. Una volta refredat el ferro, sols mancava rompre el motlo, per treure'n el corresponent lingot i endur-se'l on fes falta. Si mirau arreu, amb una mica de bona sort podreu trobar-hi encara fragments bastant notables d'aquestes piquetes.

-Si a Mallorca tenim mineral de ferro, per què no s'aprofita?

-Perquè "perdriem s'ase i ses magranes" com diuen els nostres pagesos. Vull dir que n'hi ha poc i que per tant no és gens rentable. Es un jaciment digne de veure's per la seva antiguitat i perquè, de moment, és l'únic que es coneix a la nostra illa. Bé mereix esser l'objectiu i la meta d'una de les vostres excursions o viatges d'estudis. Anau-hi, si un dia us lleu...

La fosca se n'es vinguda a passes de gegant sense donar-nos-ne compte. I fins i tot, davant les bones explicacions de Don Jeroni no hem pensat gens en la calor ... Li quedam agraïts de bon de veres.

Joan Llabrés Rámis.

D'ILLA A ILLA

La Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear, en col·laboració amb la Fundació Cultural, Mapfre Vida i el Museu Nacional de Belles Arts de l'Havana, presenten l'exposició D'illa a illa, que romandrà exposada a sa Llotja, del 20 de setembre a finals d'octubre.

El Palau de Belles Arts de l'Havana, seu de les col·leccions d'arts plàstiques del Museu Nacional de Cuba posseeix un conjunt de pintures europees que inclou les set escoles tradicionals del continent, amb obres produïdes entre el segle XV i XIX. La Secció de Pintura Espanyola disposa de cinc-centes peces majoritàriament del segle XIX, a les quals s'han de sumar un gran nombre de gravats, dibuixos i aquarel·les, del quals, en figuren 54 en aquesta exposició.

L'empremta deixada per alguns pintors espanyols a l'illa va ser molt marcada, és el cas dels pintors Víctor Patricio Landaluze, Valentín Sanz Carta, Pérez Villamil o José Cusachs, tots contribuïren a una comunicació fluida entre la Península i l'illa.

Un gran quantitat de les peces d'aquesta exposició prové de les col·leccions privades del marquès d'Almendárez o d'Antonio Romero.

En aquesta exposició hi són presents les diverses orientacions estètiques del segle XX, des del neoclàssic de principi de segle fins a les darreres propostes que precedeixen les avantguardes del segle XX. Hi hem volgut reflectir la història de l'art espanyol fora de les nostres fronteres, que va tenir especial fortuna a l'Amèrica del segle passat.



Moment de la inauguració.

A través d'aquesta mostra, la Conselleria de Cultura, Educació i Esports del Govern Balear pretén estendre, més enllà de les fronteres nacionals, la política d'intercanvi d'exposicions duta a terme per la nostra institució. Fins ara, les mostres de sa Llotja han permès als ciutadans de les illes contemplar les realitzacions dels nostres artistes, Mercant, Taller 6A o Juli Ramis en són exemples i, també les manifestacions culturals d'altres comunitats autònomes. Recordam les exposicions d'avanguardia catalana, l'Antològica de Juan Sunyer o Miró damunt paper.

A partir de la mostra d'Icona Russa de dia 17 de maig de 1.995, la política d'intercanvi d'exposicions a sa Llotja s'estén a un àmbit internacional.

ESPIGOLANT DINS L'ANTIGOR (IV)

Per Jaume Alzamora Bisbal



Mots i Dites

A ca magre, tot són puces.
Una desgracia mai ve tota sola.

A cel descobert.
Quan una acció secreta es descobreix
Caldera vella o bony o forat.
Quan un es veï si no té malaltia, que l'esperï.

Ca barret.
Exclamació d'incredulitat

Com anell al dit.
Anar molt bé.

Dotzena de frare.
Tretze
Deu ho faci.
Sentit parescut a s'esclamació "ojalá"

Cap esflorat.
Cap buid, sense res dedins, locando.

Infinitius

Donar una mà.
Ajudar

Donar una mà de pintura.
Pintar una cosa amb una sola passada.
Rematxar es clau.
Ratificar un assumpte, amb una nova prova.

Riurer-se'n del món i de la bolla.
Passar de tot. No fer cas de res i a ningú.

Remanar es galindons.
Caminar més bé aviat.

Quedar-se de mans plegades.
Sense ajudar.

Sense fer res.
Anar molt tocat i posat.

Molt mudat.
Anar a be coll.

Damunt ses espal·les.
Refrany

Qui té fam somia truites.
Voler desesperadament una cosa

Qui no vol pols, que no vagi a s'era.
Si no vols esser jutjat, no et posis per mig.

Qui s'estira més que es llençol, mostra es peus.
Qui gasta més que lo que guanya, prest estarà endeutat.

Pensant tondre ha quedat tos.
Creient fotre ha quedat fotut

Passar més fam que un mestre d'escola.
Se coneix que antigament els educadors no ho passaven molt bé.

Ovella que bela, perd el ramuc.
Es xerrar de lo que no se sap pot no afavorir-te gens.

En es meu poble, es més beneit fa rellotges.
No es convenient despreciar s'intel·ligència o es sabre d'aquells que no creim massa dotats.

Temps

Si a l'octubre fa fred, hi haura bon esplet.
Quan l'octubre es fa la fi, Tots Sants és es demati.

Quan l'Octubre esta finit,
mor la mosca i el mosquit.

Per Sant Crispi, el most ja es vi.

Pel Pilar el tort ve i l'oronella s'en va.

Octubre, més de tardor,
un dia de fred, s'altra de calor.

Ditxós aquell que se casa,
per sa festa de Sa Raça.

Tort d'octubre, magre i nou,
no fa tallada ni brou.

Cançons

*Bon arbre es es garrover
que te garroves tot l'any.
Quan li cuien se's d'enguany
ja te ses de l'any que ve.*

*Copeo volies
copeo tendràs
i en estar cansada
ja t'aturaràs*

*Sa tia Marranxa
pasetja gerret,
i mostra sa panxa
per un foradet.*

*Un homo va anar a la mar
amb la serva enamorada.
Quan la tengué despujada
no la va sabre rentar.*

*Buenas noches senyores,
jo m'en vaig a dormir
que tenc un ull que sa tanca
i s'altra no es pot obrir.
(De sa meva padrina)*

*Caragol treu banyes
anirem a les muntanyes
durem un feix de canyes
caragol bover
jo també hi vendré.*

NO BASTA L'ADMIRACIÓ

Els darrers anys ens ha tocat viure temps d'admiració vers els missioners i missioneres. Després de Perú, amb "Sendero Luminoso" fou Burundi i tot seguit Ruwanda. Amb l'assassinat de dues religioses espanyoles a Algèlia arribà l'admiració al capcurucull.

Ara bé, per què els admiram? Són a primera línia del camp missional sense que cap tipus d'autoritat els hagi obligat o compromès. Tots hi són voluntàriament. Empesos, això sí, per l'amor a Déu inseparable de l'amor als germans. Són allà, per ajudar a assaciar la fam de pa, la fam de cultura i la fam de Déu a milers i milers d'homes i dones, vells, joves i nins, de races, llengües, costums diferents, però tots germans, creats a imatge i semblança de Déu, estimats i salvats per Jesucrist.

Pentura moltes vegades l'admiració no arriba a les profunditats de les motivacions missioneres, tal volta es queda en la superficialitat d'admirar la valentia, l'audàcia, l'arriscament. No ens quedem amb superficialitats buides. Perquè un missioner, seglar, religiós o prevere, no és res més, ni res manco, que un cristià coherent amb la seva fe. Un home o una dona que estima.

Així de bo de dir: ESTIMA. L'experiència de cada dia ens mostra que estimar (bessó de tota vida cristiana), estimar que és cercar el bé de l'altre, fer feliç l'altre, no és tan bo de fer com de dir. Cercar el bé, esforçar-se perquè siguin feliços els parents o els amics, sovint suposa trepitjar interessos propis, cedir en drets, fet que sols el bé de l'altre justifica.

Estimar, fins a tal punt que si per estimar aquelles persones, hutus, tutsis, algerins, contraris a "Sendero Luminoso" etc. s'exposa la vida, idò s'exposa. Ningú s'exposa perquè sí. Mai per arrogància ni per valentia mal entesa. Sí, per estimació als germans. Pel bé dels germans. Si així arriba un martiri, mai cercat, s'accepta. Que Jesús va davant i Ell l'acceptà primer.



Crec que dels missioners hem d'admirar com estimen. Admirar i copiar. Cadascú al seu redol. El mal del nostre món es l'egoisme, l'altra cara de l'amor. No basta admirar els missioners, també copiar-los, dins la vida familiar, d'amistat, dins tots els camps. Què passaria si dins el camp de la política, de l'economia, de l'ensenyament, endemés d'admirar, intentéssim copiar com estimen els missioners?

Sí, celebrar el DOMUND, diumenge mundial de la propagació de la fe (dia 22 d'octubre) ens ha de dur a estimar aquí amb més intensitat, fins a les darreres conseqüències i ajudar els missioners a estimar allà, al seu camp.

Es cert que per això necessitam ajuda econòmica. Aportacions econòmiques que són magres a la nostra Mallorca, 49 pessetes. per habitant quan la mitjana a l'Estat Espanyol és de 80 pts.

Però, encara que és necessari quasi doblar l'aportació amb doblers, dos aspectes d'aquesta ajuda són, de molt,

més importants:

La pregària. Pregària que uneix, que agermana. Pregària que augmenta el nostre fiar-nos de Déu, que enforteix i anima.

Pregària i persones. Persones des del seu estat de seglars, (casat o fadrins), religiosos, preveres. Per a uns anys, com serà quasi sempre per als seglars i preveres, o per a tota la vida dins una congregació específicament missionera.

Aquest DOMUND 95 voldria esser una cridada forta al jovent. Aquests darrers temps hem ultrapassat la mitjana de dos missioners assassinats per mes. Són uns llocs buits, que no podem deixar de cobrir. Segur que hi ha joves que encara no es conformen lluitant pel 0'7, recolectant ajudes per al Tercer Món, acudint generosament a uns mesos de voluntariat. Volen més i a més profunditat. Aquí hi ha les missions. Uns anys, o tota una vida, ajudant a fer feliços els més desgraciats de la terra.

Miquel Mulet Coll

IMPREMTA - PAPERERIA

grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60
Telèfon 66 00 69
LLUCMAJOR (Mallorca)

Figur Clínic

Con vistas a ampliar nuestros servicios dedicados a la estética, les comunicamos que a partir de ahora, contarán Vds. con los servicios de esteticista. Siendo nuestros servicios y precios los siguientes:

Lista de precios temporada 1.995

Depilación completa	2.100
Depilación Cejas y Lab. Sup.	300
Depilación facial y brazos	1.000
Depilación eléctrica 1/2 H.	2.000
Decoloración vello brazos	1.000
Limpieza de cutis	3.000
Pedicura	2.000
Masaje local	2.500
Rayos U.V.A. (1 sesión)	1.500
Presoterapia (masaje piernas)	1.500
Depilación Media	1.100
Depilación axilas e ingles	500
Depilación eléctrica 1 H.	4.000
Depilación eléctrica 1/4 H.	1.000
Tinte de pestañas	2.000
Manicura	1.000
Masaje corporal	4.000
Uñas porcelana	10.000
Rayos U.V.A. (5 sesiones)	5.000
Maquillaje (día y noche)	2.500

* Peeling	10.000
* Varices (esclerosis)	7.000
* Reducción de volumen barriga cadera y muslos (sesión máquina) .	4.000

* Tratamientos Dr. Garau

Calle Miramar, 30 (frente Club Náutico) S'ARENAL
Tel. 49 00 67

* Nuestro número de telf. próximamente será 44 07 07

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear crea l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.

GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.

Es un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

*El Batle de Palma comenta els objectius
del programa municipal de Dinàmica Educativa.*

PALMA, CIUTAT EDUCADORA

L'Ajuntament de Palma posa a l'abast de la comunitat escolar de la nostra ciutat un ample programa d'activitats, l'objectiu del qual és conèixer millor la realitat ciutadana, íntimament connectada amb la realitat escolar. El Batle de Palma, Joan Fageda, ho explica en la presentació del Programa Municipal de Dinàmica Educativa del curs que acaba de començar.

De bell nou el programa de Dinàmica Educativa ens permet configurar el marc de col·laboració entre l'Ajuntament de Palma i el món educatiu amb l'objectiu de posar a l'abast de mestres i estudiants les eines per un millor coneixement de les institucions i centres de decisió de la ciutat, i la possibilitat de treball sobre totes aquelles qüestions que defineixen la personalitat de Palma.

En aquest sentit, l'adhesió de la nostra ciutat a la Carta de Ciutats Educadores tradueix, més enllà dels aspectes purament formals, el compromís de la institució municipal amb l'educació des de la perspectiva dels nous plantejaments inclosos a la LOGSE, que constitueix un especial punt de referència de la iniciativa municipal.

El programa de Dinàmica Educativa 95-96 és una proposta de feina oberta que pivota sobre tres grans eixos, com són el coneixement de la realitat ciutadana, la formació del professorat i el desenvolupament d'ac-

tivitats molt relacionades amb la formació medioambiental dels nostres estudiants.

Com en edicions anteriors, el programa del present curs va adreçat majoritàriament als escolars de Palma, però contempla també el fet turístic i la seva importància sobre la nostra societat, de tal manera que preveu determinades activitats pels estudiants que venen de fóra a visitar-nos.

Aquest conjunt d'iniciatives conformen l'oferta municipal cap el món educatiu i són, al mateix temps, una petició de col·laboració als protagonistes escolars, mestres, alumnes i pares, per tal de provar d'obrir el procés de formació més enllà del fet estrictament acadèmic, incorporant la ciutat i la seva realitat als afanys i els interessos dels estudiants.

La resposta obtinguda en anteriors cursos, gràcies a la gran col·laboració de tots els àmbits relacionats amb l'educació, ens ha servit d'estímul per dur endavant aquesta nova proposta, amb l'objectiu de refermar més estretament la connexió institucional amb l'escola ciutadana. Amb el nostre agraïment a tots quants fan realitat el programa de Dinàmica Educativa.

Joan Fageda Aubert
Batle de Palma.





Si no te gusta tu imagen, pásate por
Centro Óptico MEDITERRÁNEO. *Verás que cambio.*

En S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Teléfono 49 28 14

Al presentar este cupón, una
revisión de oído totalmente
gratuita, garantizada por:



amplifon

Lleva 12 años en el cargo

TONI GINARD REELEGIDO PRESIDENTE DEL CLUB NÁUTICO S'ESTANYOL

Convocadas elecciones a la presidencia del Club Náutico S'Estanyol, cumplidos los plazos y trámites reglamentarios, solamente hubo presentación de una candidatura. Fue la de Toni Ginard Torelló, el cual llevaba ya 12 años en el cargo. Toni Ginard, en consecuencia, sigue 4 años más en la presidencia.

Hemos estado en S'Estanyol. Encontramos al citado Ginard y a uno de sus directivos, Andreu Amer, y aprovechamos para que nos dieran alguna información para nuestra Revista.

La nueva junta directiva está compuesta de la siguiente manera:

Toni Ginard Torelló, presidente

Andreu Amer Alias, vicepresidente

Antonio Martorell Clar, secretario

Juan Tur Miralles, tesorero

Domingo Pérez Fernández, contador

Fernando Hernández Florit, comodoro

Y vocales son: Rafael Sampol Blanc, delegado de puerto

Luis Piña Aguiló, delegado festejos

Marcos Sastre Barceló, asesoría jurídica

Hermenegildo Reda Barceló, delegado pesca

Juan Díaz Vidal, delegado deportes

Manolo Brill Torres, relaciones institucionales

Pablo Ripoll Solé, planificación

Jaime Llabrés Piza, delegado vela

Juan Mójér Noguera, relaciones públicas

IMPORTANTE REMONTADA

Recordamos de cuando hace dos años la junta directiva encabezada por Toni Ginard llegaba a regir los destinos del CN. Estanyol, dicho club estaba pasando por una situación económica muy crítica.

Se remontó aquella situación. Y se fue desarrollando una labor de mucho



trabajo. Algunos de los logros, en servicios, ha sido dotar de mejores coberturas en agua, electricidad, escuela de vela, ascos públicos, local social, festejos y pregón de los mismos, mejora del calado de la grúa, pistas deportivas. En definitiva se fue alcanzando un mayor nivel cultural y social, aparte del campo de actividades deportivas.

AMPLIACIÓN DE LAS INSTALACIONES

En la actualidad todos los amarres están cubiertos. Se está a punto de comenzar una nueva singladura. Ello es ampliación del puerto. Se convocó hace unas semanas asamblea general para votar, sí o no, o a un retraso en el inicio de las obras.

Efectuada la correspondiente votación, se acordaba iniciar las obras, por 228 votos a favor y 56 en contra. La aplastante votación coincidió con la convocatoria de elecciones a la presidencia.

No hubo necesidad de votación al presentarse una sola candidatura.

UNA PRIMERA FASE

La primera fase de las obras está previsto duren 18 meses. Comprende dique y contradique, totalmente terminados.

Los señores Ginard y Amer, nos amplían información diciendo:

Se ha encargado un estudio tridimensional para evaluar la estabilidad y seguridad de dichos diques y coantradiques, así como las corrientes marinas que se puedan producir dentro de la dársena, ello con el fin de dar las máximas garantías.

-El montante del presupuesto de dicha primera fase ronda los setecientos millones de pesetas.

LA SEGUNDA FASE

Aunque la segunda fase resulta algo lejana aún, se nos dice:

-Conllevará la remodelación del actual puerto, sin coste alguno para los actuales propietarios. Comprende pantalanes, muelle de ribera y explanadas, edificio social, talleres, escuela de vela o paseo marítimo o zonas ajardinadas.

-¿Más datos?

-Una de las importantes innovaciones será el adoptar sistemas electrónicos o telemáticos para uso de los socios, en cuanto a disfrute de servicios del puerto. Con una simple tarjeta magnética se podrá disponer de los servicios propios, según particulares necesidades. De esta forma, cada uno, pagará acorde con su respectivo consumo; electricidad, teléfono, agua, grúas y otros afines.

LA PARTE FINANCIERA

Se nos ha dicho la parte financiera de la primera fase está completamente resuelta, lo cual significa un importante logro. Las cuentas del club están auditadas y "la transparencia es total", se nos manifiesta.

El presupuesto para la segunda fase está sobre los ochocientos millones de pesetas.

La empresa constructiva es Ferro-vial.

Tomeu Sbert

CARTAS AL DIRECTOR

Moderación, señor Tan-Tan.

Distinguido director: Te ruego des publicación a la presente carta en este medio informativo de tu digna dirección.

Mi querido capitán Tan-Tan, o Fernando, como prefieras: Mentiría si dijera que no esperaba tu misiva como respuesta a un artículo mío que bajo el título de "La banda del cucú" publicó esta revista el pasado mes de agosto.

Mira, empiezas tu carta con el mismo estilo que yo empezaba mi mensual ladri-llo. ¡Jo! Pues que bien. Ya aprendiste algo. Aunque yo no comparto algunas de las cosas que dices después de esta exclamación.

En primer lugar yo no soy ningún reportero, soy un articulista. He aquí, que mi misión es crear opinión. Por lo tanto esta no tiene el porque coincidir con la de todos mis lectores. Olvidaste querido lo de la libertad de expresión. Pues eso.

Yo también deseo que los niños sean protagonistas en todas las facetas de la vida, en todas, y entre ellas, en la música. Sería maravilloso que los infantes adquirieran una educación musical desde el parvulario. Pero desde esto al dirigismo aunque este sea con buena fe, hay una montaña. (Por cierto, en la página 17 del pasado mes, se informa de donde se puede aprender música).

Música Fernando, sólo música. El protagonismo para la chiquillería. Con una buena educación musical se podrá conseguir que estos niños el día de mañana sean más armoniosos y equilibrados. Y por favor, una sola banda de tambores y cornetas, pero de calidad. Con un amplio repertorio y no siempre el mismo machacante son.

En lo referente a mis conocimientos musicales te diré que estudie Humanidades. Pero de todas formas se hace camino al andar y sé distinguir entre Albinoni y Debussy o entre Dvorak y Wagner. Así

como no tengo dudas en reconocer una pieza del padre Soler de una sonata de Bach. También se la diferencia que existe entre un clavicordio y un piano de cola. No dudando que tu sabrás distinguir entre un órgano y un organillo, o entre los tambores de Calanda y los del Regimiento de la Guardia.

Por cierto, ¿conoces la Capella Oratiana? Asististe a algún concierto en el Torrent de Pareis. Te suena de algo Luis Remartínez o Phillipe Bender.

Como colofón te manifiesto que no se puede ser juez y parte en el tema de las bandas de tambores y cornetas de El Arenal. Yo soy juez, pero tú eres las dos cosas. Y esto no es serio.

Espero seguir contando con tu amistad, ya que los dos, cada uno en su parcela, lo que intentamos es hacer pueblo.

Recibe un atento saludo.

MANUEL MANJON

RACÓ DEL POETA

FELICITATS

*Felicitats Sr. Director
de S'Unió de S'Arenal
compleix n^o Cent cabal
servint a un gran sector.*

*Serveix la informació
sempre de cada mesada
coses que qualque vegada
s'allunyava sebreró.*

*Tal revista a S'Arenal
es lo que molta gent volia,
des de enrrera es pretenia
donar informació total.*

*Jo voldria treballar
per animar els dirigents,
S'Unió pot demostrar
que lluitant pot publicar
de revistes molts de "Cents".*

A LA TERCERA EDAD

*A los de la Tercera Edad
les deseo lo mejor
fieles en sociedad
con el respeto y honor.*

*Ya tuvieron su trabajo
durante su juventud,
cumplieron con agasajo
con esmero y pulcritud.*

*Hoy con la jubilación
sigue la buena armonía,
de tener la distracción
al nuevo club cada día.*

*Llucmajor que nos ofrece
muy dignas instalaciones,
Tercera Edad agradece
tan amables atenciones.*

*El Arenal se engalana
con Club, parque y vecindad,
y buen humor se desgrana
al Club de la Tercera Edad.*

PUIG DES MOLINS

*En el fondo: el cielo, de azul matutino.
Aquí: Manchurrones, de verde y de
blanco.
dos o tres olivos. Un molino manco
y algunas chumberas, rodeando el molino.*

*El tono del verde es muy variado.
En la sombra, oscuro. Más allá, muy claro.
Aquí, amarillento. Este, un verde raro...
entre azul y negro... y un verde dorado.*

*El molino es viejo. Sus aspas murieron,
en una tormenta se las llevó el viento.
Quedan unos muros de un gris macilento
con chorreras blancas, que años imprimieron.*

*Se levanta el sol: Su luz amarilla,
casi blanquezina, inunda el conjunto,
torna al cielo verde y, en algunos puntos,
hace anaranjadas unas nubecillas...*

José Alvarado

Escandell

Escandell.

Ibiza 1951

CASTENYETES EN FESTA



Tel. 49 16 10

Estamos preparando un número extraordinario

CON MOTIVO DE LAS FERIAS DE LLUCMAJOR-96

El domingo día 15 de este mes de octubre es "Sa Darrera Fira" de Lluçmajor. El primer día de ferias fue el 29 de septiembre, festividad de Sant Miquel.

Esta revista ofrecerá un "EXTRA-FERIAS-95" pensado para nuestros amigos y simpatizantes todos.

La foto que publicamos corresponde a las Ferias Lluçmajor-94. Es una colaboración de Fotos Quintín.

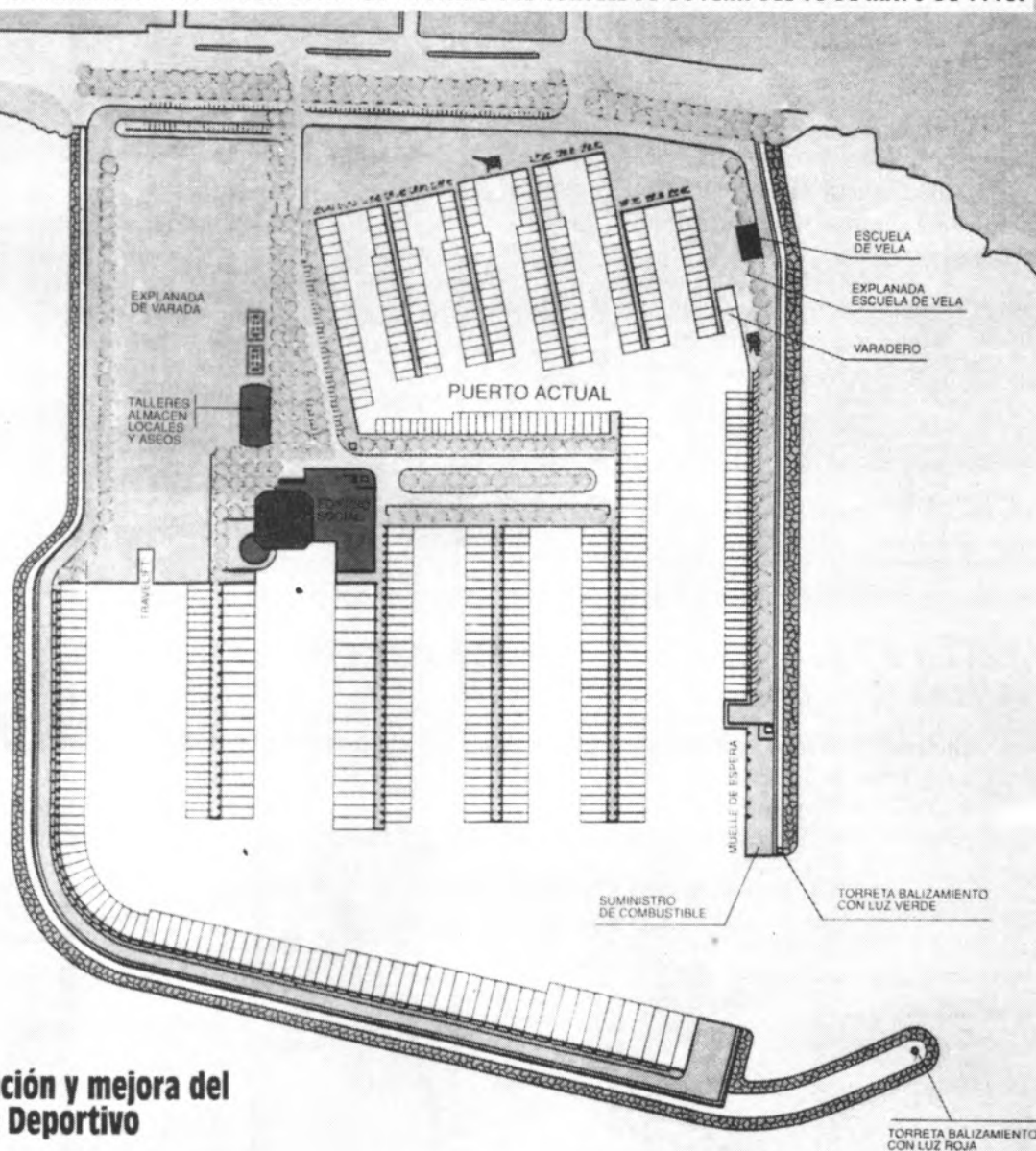




CLUB NAUTIC S'ESTANYOL

AMPLIACION Y MEJORA DEL PUERTO DEPORTIVO

CONCESION ADMINISTRATIVA OTORGADA POR ACUERDO DEL CONSELL DE GOVERN DEL 18 DE MAYO DE 1995.



Ampliación y mejora del Puerto Deportivo

- EXPLANADA DE VARADA.
- APARCAMIENTO.
- VARADERO.
- GRUA DE 4 Y 12'5 TN.
- TRAVELIFT DE HASTA 70 TN.
- TALLERES DE MECANICA, PINTURA Y MANTENIMIENTO DE EMBARCACIONES.
- ESTACION DE COMBUSTIBLES, GASOLINA Y GAS-OIL.
- ASEOS Y DUCHAS.
- RED DE VERTIDO DE AGUAS RESIDUALES

- CLUB SOCIAL CON BAR-RESTAURANTE, SALON BIBLIOTECA, SALA DE EXPOSICIONES, ETC.
- PASEO MARITIMO.
- ESCUELA DE VELA.
- ORGANIZACION DE REGATAS Y COMPETICIONES DE GRAN PRETIGIO; COMO EL TROFEO CIUTAT DE LLUCMAJOR.
- AMBIENTE DE CARACTER MALLORQUIN Y FAMILIAR.
- SITUACION: LATITUD: 39° 22' N - LONGITUD: 2° 55' E
- DOTACION DE AMARRES PARA ESLORAS DE: 8, 10, 12, 15, 18, 20 Y 25 MTS.

Una oportunidad única para Vd. y su familia, que desea disponer de las más cómodas y avanzadas instalaciones junto a la tradición y experiencia marinera, de uno de los puertos deportivos más seguros de nuestro litoral.

INFORMES Y VENTAS AMARRES:
TEL. 64 00 85 Y OFICINAS DEL CLUB

NO CONTAMOS PARA EUROCLINIC SON VERÍ

Días pasados en el Euroclínic Son Verí hubo la presentación de una fundación. Por alguno de los medios de comunicación diarios nos enteramos. Era un acto importante.

Asistió la presidenta del Consell Insular de Mallorca, María Antonia Munar y otras autoridades.

Esta revista no tiene nada en contra de Euroclínic, de Son Verí Nou, sino todo lo contrario. Pero nos afecta el que para la dirección de dicho Centro, no contemos para nada.

En alguna ocasión, esta revista, acudió a Euroclínic para ofrecerse, para informar, o también, por si se quería insertar propaganda. Nada de nada.

No contamos para Euroclínic Son Verí.

Redacción

MÁS SOBRE LA PEÑA DEL BARÇA EN S'ARENAL

En el número pasado dimos cumplida información de la fundación de la Peña Barcelonista de S'Arenal. El presidente es José Oliver Tomás.

Hoy ofrecemos testimonio gráfico de una de las reuniones. Junto a Oliver están Pere Canals, Boni Alsina, Toni Canals y nuestro colaborador-coordinador Tomeu Sbert.



PRESENTAT EL LLIBRE "LLUCMAJOR: NOTES HISTÒRIQUES I CULTURALS"

En el saló d'actes de la casa consistorial de Llucmajor, fou presentat el llibre titulat "Llucmajor: Notes històriques i culturals", edicions "De Pinte en Ample", amb el patrocini del Ajuntament llucmajorer i "Fundació Cultural Prefama".

Es va rendir homenatge a Vicenç M. Rosselló Verger, catedràtic de geografia de la Universitat de València i membre del Institut d'Estudis Catalans.

De entre les moltes publicacions del senyor Rosselló Verger, destacaríem "Mallorca, el sud i el sudest", on es troba insertada bastant obra informativa o descriptiva del terme llucmajorer.

La presidència del acte estigué a càrrec de Catalina Font, directora de "Llucmajor de Pinte en Ample" explicant motius de la publicació del llibre i del homenatge.

Després, el professor Miquel Sbert dissertà amplemment sobre l'obra escrita per Vicenç M. Rosselló Verger, citant dates, títols i abundants detalls i ocasions.

Finalment, l'homenatjat, amb serenor i dissimulant molt bé l'emoció, va parlar al públic. Declarar ell era reticent a homenatges. Tant de donar-los com de rebre-los. Però, digué: "accept aquest de Llucmajor com a prova d'amistat i entranyable estima".



Antonia Suñer, actual regidora de cultura, presidí el acto.

El llibre de poc més de doscentos planes i valuoses il·lustracions, conté importants treballs. Ens ha agradat la portada, amb una fotografia de l'antiga "abeurador rodona", que estigué situada en el carrer Bisbe Taixaquet, a la avui denominada Plaça des Sabater" llucmajorera.

El llibre contempla escrits de Maties Garcies, Bartomeu Font, Josep Sacarés, Joan Clar, Guillem Colom, Antoni Garcies, Miquel Sbert, Damià Huguet, Mateu Monserrat, Antoni Monserrat, Miquel Pons, Biel Massot, Sebastià Cardell, Jaume Oliver, Margalida Tomàs, M^a del Carme Rocca, entre altres. La majoria de fotografies son de Coloma Julià.

Tomeu Sbert

SA RECETA DE N'AINA

Albóndigas con salsa de almendras

Acabamos de coger las escasas almendras que este año nos ha ofrecido al almendro mallorquín, y qué mejor que con este fruto preparar para Vds. una suculenta receta.

Ahí va:

Ingredientes:

1/2 Hg. de carne picada;
50 grs. almendras crudas picadas;
1 huevo;
pan rallado;
1 vaso caldo;
1 cebolla;
1 diente de ajo;
1/2 vaso vino blanco;
aceite,
harina,



sal y pimienta
o patatas al vapor.

Mezclar la carne, el huevo, el pan rallado, la sal y la pimienta.

Hacer las bolas, rebozarlas en harina y freirlas.

En otra sartén, freír cebolla y ajo previamente picado. Añadir la almendra, el vino y el caldo. Cocer durante 15 minutos.

En una cazuela poner las albóndigas y salsa y dejar hervir otros 15 minutos. Servir recién hecho.

Se puede acompañar de arroz blanco.

Bon profit.

El Instituto, más cerca de la parte de Llucmajor.

Parece ser que a la vista de la oferta del Ayuntamiento de Llucmajor de ceder un solar para el futuro y esperamos que no lejano instituto, el Ministerio de Educación y Ciencia se va a inclinar por aceptar la oferta llucmajorera, puesto que los solares ofrecidos por el Ayuntamiento de Palma, uno frente a los colegios de Borja Moll y otro detrás del Hotel Linda, no son del agrado del MEC. El primero porque los técnicos de dicho organismo no lo consideran adecuado (solar dividido por una carretera con local para deportes no inserto dentro del solar) y el segundo por considerarlo alejado del área donde están ubicados los futuros usuarios del Instituto.

De todas maneras y debido al interés que para la población arenalera tiene este tema, seguiremos informando a Vds. puntualmente de las noticias que sobre el particular se produzcan.

J.A.B.

S'VIATGES
S'arenal S.A.

AGENCIA TOTALMENTE INFORMATIZADA

Calle Amilcar, 16 - S'ARENAL
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01

Ruta de las tres Naciones. España-Francia-Andorra.

Del 12 al 15 de octubre. Avión, hotel** en PENSION COMPLETA, traslados, circuito, entrada Caldea, acompañante y seguro. **39.950 ptas.**

Andorra y Caldea

Del 12 al 15 de octubre. Avión, hotel*** en PENSION COMPLETA, traslados, circuito, entrada Caldea, seguro y acompañante. **39.950 ptas.**

Cantabria y Picos de Europa

"Año Santo Lebaniego"

Del 12 al 15 de octubre.

Avión, hotel*** en MEDIA PENSION, traslados, circuito, seguro y acompañante. **42.950 ptas.**

Puente del Pilar

Galicia. "Feria del marisco".

Del 12 al 15 de octubre.

Avión directo, hotel***, 2 M. P. y 1 P. C., traslados, circuito, seguro y acomp. **48.500 ptas.**

Extremadura, ruta Conquistadores.

Del 12 al 15 de octubre.

Avión, hotel*** MEDIA PENSION, traslados, circuito, suguro y acompañante. **48.950 ptas.**

Pirineo Aragonés. Fiesta del Pilar-Lourdes-Jaca.

Del 11 al 15 de octubre.

Avión, hotel**, 2 M. P. y 2 P. C., traslados, circuito, seguro y acompañante. **49.950ptas.**

Andalucía. Del 11 al 15 de octubre.

Avión, hotel*** en MEDIA PENSION, traslados, circuito, seguro y acompañante. **59.950 ptas.**

Port Aventura y Costa Dorada.

Del 12 al 15 de octubre.

Avión, hotel***, en MEDIA PENSION, circuito, traslados, entrada 2 días, acompañante y seguro.

32.500 ptas.

Per M^a del Carmen Roca Salvà

**GRÀCIES MESTRE TOMEU BERGAS I JOANA BERGAS,
PER HAVER FUNDAT "L'ESCOLA DE DANSA MALLORQUINA", A LLUCMAJOR**



Cada any, per les festes de Santa Càndida, el mes d'agost, Llucmajor i darrerament les seves urbanitzacions, veuen ballar a un grup de pagesos i pageses, molt d'ells encara infants, que es van renovant a mesura que la vida empeny a altres activitats.

Però hi ha una parella ja majors, ell té 66 anys, que no manquen mai i que encara manté el seu amor per un art antiquíssim i popular: pels "balls mallorquins", que estimen com mai, perquè formen part de la seva vida i els porten, música i punts, ben gravats a dins el cor.

No crec que sigui necessari dir que són mestre Tomeu Bergas Aulet i la seva dona Juana Bergas Carbonell, fundadors de la primera "Escola de Dansa Mallorquina", aquí, al nostre poble.

Els hem visitat perquè ens contein aquesta part de la seva vida i ens han obert les portes amb una amabilitat fora mida.

-Com va ésser que aprenguéreu a ballar?



*"L'ESCOLA DE DANSA",
en una fotografia recent de l'agrupació*

-Jo t'ho diré. Sa meva dona, quan érem jovenets, me'n va ensenyar. Ella s'hi havia fixat mirant com n'aprenia la seva germana. Com estava empegueïda, provava de fer els punts quan estava tota sola.

-Sí -diu ella que escolta la conversa-. La meva germana ballava molt bé, era de ses millors de Mallorca. A jo me deien que no botava gaire, però que tenia uns moviments molt delicats i

fins. Llavors n'hi vaig ensenyar a ell. Aviat en sabé més que jo.

-Saps com n'aprenia? Idò quan me'n anava a Sa finca a llaurar, mentres es cavalls estiraven de s'arada per fer es sole, jo, a devora, m'entretenia recordant es balls i marcant amb sos peus es moviments que m'havia ensenyat Na Joana. Aviat ho vaig fer millor, i era jo qui li donava lliçons.

-Ho va tenir molt bó de fer aprendre'n -afegeix ella.

-I després muntàreu l'Escola?

-No. Em vaig haver d'anar a complir amb el Servei Militar, a Palma. Era a finals de 1948. Els horabaixes no tenia res per a fer i els vaig aprofitar per ballar amb l'a-grupació "Aires de Son Alegre", del Pla de Na Tesa. Es mestre era Pere Durán, molt bon ballador. També vaig donar classes en el Terreno i a Hospitalet. I es dissabtes horabaixes baixava a Sa Pobla amb el tren, tan sols per donar lliçons. Romania allà.

Hi ha que tenir en compte que en aquells anys només hi havia unes tres o quatre agrupacions en tota Mallorca. Els més coneguts eren els de Selva i els de Valldemossa.

Després de llicenciat vàrem fer una agrupació a Maria, el nostre poble, per-



Aquí els teniu, tot somrients i vestits de pagesos: Juana Bergas i el seu home Tomeu Bergas, a l'actualitat.

què es sogres vinguéren a viure a Lluçmajor per a encarregar-se d'una possessió, i sa meua dona i jo -ja ens havíem cast- decidirem venir aquí.

Tot d'una vaig trobar feina a Can Puig "d'es sifons", com els deien.

-I començareu a donar classes?

-Sí. Vingueren moltes nines i algun nin. Formarem una agrupació, sense nom. Hi ballaven Maria Mataró, Margalida Pocoví, Coloma Mòjer, Margalida Morlà, Francisca Obrador, Antònia Maimó, Dolores Pérez, Catalina Tomàs, Cati Salvà, Asunció, N'Antònia, Na Juanita..., no record els llinatges. I joves, en Joan Oliver, Miquel Ribas, Julià Madora..., etc. Actuàvem per Santa Cànida, però mai vàrem cobrar res. El primer batle que ens va cridar va ésser mestre Llorenç de Valgomeria.

Un any mos convidaren a ballar al teatre Recreatiu, quasi acabat d'estrenar. Era a benefici de l'Església. I ja abans de començar, tots els espectadors mos aplaudiren. Va ésser emocionant! Record, també, un Festival a benefici de l'Espanya...

-Actuàreu a altres llocs?

-Ja ho crec! Els horabaixes agafàvem la moto i noltros dos anàvem a ballar a Ca'l Dimoni. Sis anys ho férem. I els vespres, els dimecres i els dissabtes, acompanyats per l'orquestra "Bahia", ballàvem a l'hotel Biarritz. I els dijous i diumenges a l'hotel Copacabana. Cobràvem 75 pessetes diaris. També a un bar anomenat "Bahia", a un raconet, amb quatre paperins per decoració. Tots aquests locals a S'Arenal, al terme de Palma.

Al "Bohio", fou on anàrem primer. Tot un estiu. Mos donàvem cinc duros

per vespre. Era una Sala de Festes molt important que cada dia feia actuacions, principalment de flamenc i ball espanyol.

-Vàreu ésser el professor de Pedro Antic?

-Sí. Va venir a aprendre els punts uns vuit mesos. I ja tot d'una va posar una Escola.

Quan vaig veure que els nins de Lluçmajor tenien gent més jove que els ensenyàs em vaig retirar. El fill no va voler seguir es meu camí.

-Com va ésser que tornàreu entrar dins aquesta roda?

-No en feia comptes, però vingueren uns pares de família i em digueren que em necessitaven, que era molt important que jo tornàs a s'ensenyança dels balls mallorquins.

M'ho vaig pensar i em vaig decidir peque tenia una neta. Mai havia tingut tants d'alumnes! Arribaren a ésser 100 infants, a més dels pares d'alguns d'ells, com: Miquel Barceló, N'Stela, Miquel Janer, pare i fill, Pedro i Damià Garcies, Francisca Maria; Guillem Oliver i Na Antònia, la seva dona..., Na Jerònia Pou que ballava molt bé; Antònia Isem, Domi, Ses germanes Puig, set o vuit mestres d'escola..., tothom venia a la meua Escola...! Va ésser un èxit com mai m'ho hagués imaginat...! Deien que jo bellava més clàssic, més fi.

Inaugurarem el Polisportiu. I vàrem anar quatra anys a Aguacity amb el programa "Un invierno en Mallorca", acompanyats pel grup de música "Flor de ametller". Hi formen part: Tolo Bergas, Joan Bergas, Juan Xamena, Juan

Lainez, Francisca Cañellas, Maria Roca, Joana Bergas.

Durant tres anys també vaig anar a donar classes a la Porciúncula a frares, professors i pares.

-Pensau retirar-vos prest?

-Passa que l'Ajuntament, les monjes i els balladors que vénen, no volen que tanqui l'Escola. Tots l'estimam perquè és aquí, a la portassa, on mos veim i hem fet amistats, i on han après de ballar, de dur es compàs amb els braços, mentres amb els peus marquen bé els punts de la nostra dansa, tan original i alegre al mateix temps.

-Mos hem posat d'acord -afegeix sa dona- per a donar jo ses classes als més petits; ell ja no té paciència; així és que ensenya als més majors.

-Ara, qui hi balla?

-Hi ha molta gent; Na Puri Aguilar i el seu homo Guillem Fullana, Soni Ruiz, Llorença Ginard, Antònia Cardell, Ana Muñoz, Juan Gelabert, Mari-bel Ginard, Mateu i Na Magdalena, Jaume i Francisco Vicens, Pedrona Pocoví, Maria Salvà, Maria Neus Mari, Àfrica Serra, Juanaina Bergas, sa neta; Francisca Cerdà, Margarida Garau, Na Rosa Más... i altres que fa més poc temps que vénen. Sense voler deixarí qualcú...

-Quines cançons o tonades, duis de repertori?

-De tot: boleros, parados, jotes, matexes, fandangos... Es "Bolero mallorquí", "Toni Moreno", "En Bernat i Na Maria", "Ses ninetes quan són petites", "Es parado de Valldemosa", "Morena la vull tenir", "Jota Balear", "Mateixa de pagesia", "Sa jota de Lluçmajor" d'en Joan Xamena que agrada a tothom, i moltes més.

Que sigui per un bon enfiloi d'anys! El vostre estil suau, fi, reposat i al mateix temp molt vigorós quan toca, sobretot quan pegau els bots, ha embadalit a tots els qui vos han vist ballar, vetit amb els antics vestits, amb calçons amb "bufes".

El poble, sense cap dubte, té un deute amb vós. Perquè ballau bé, perquè heu ensenyat a les noves generacions i perquè hem llegit als vostres ulls que sou un home pla de bonat, generós i feiner. El vostre caràcter guarda un molt de l'home mallorquí de soca-arrel: fort físicament i dolç i sentimental a dintre.



Aquesta foto els mostren quan eren joves. Al fons unes nines vestides de "mongetes". Era a la Casa Cuna del Nin Jesús.

QUARTERADES, PAMS, LLIURES, ALMUDS, UNCES...

Per als qui sigui del seu interès, a continuació feim un detall de l'antic sistema mallorquí de pesos i mesures, avui pràcticament fora d'ús, amb les seves equivalències del sistema mètric decimal.

Per mor de la Llei del 19 de juliol de 1849 dictada per la reina Isabel II, que fou aprovada a les Corts, s'imposà l'ús obligatori del sistema mètric decimal a tots els dominis espanyol, la qual cosa va ser oficial a partir de l'u de gener de l'any 1852.

Unitats de llargària i equivalències

1 cana	=2 mitges canes	=1'568 metres o 2 vares.
1 vara	=4 pams	=0'784 metres.
1 pam	=4 quarts	=0'196 metres.
1 quart	=3 dits	=0'049 metres.
1 llegua	=1.620 destres	= 6.826 metres.
1 tornall	=6 destres	=25'34 metres.
1 destre	=21'55 pams	=4'22 metres.

Unitats de superfície i equivalències

1 quarterada	=4 quartons	=7.103'12 m. quadrats.
1 quartó	=4horts	=1.775'78 m. quadrats.
1 hort	=255 destres quadrats	=445'95 m. quadrats.
1 destre quadrat	=464'6 pams quadrats	=17'76 m. " " .
1 pam quadrat		=0'038 metres quadrats.

Unitats cúbiques i equivalències.

1 cana cúbica	=512 pams cúbics	=3'83 metres cúbics.
1 pam cúbic	=664 quarts cúbics	=0'007472 metres cúbics o 7'412 litres.

Unitats de volum per a líquids, excepte oli, i equivalències.

1 carretada	=20 quartins	=533'52 litres.
1 quartí	=4 quarterons	=26'676 litres.
1 quarteró	=6'4 quarts (16 lliures)	6'669 litres.

1 quarta	=2 quartons	=1'026 litres.
1 quartó		=0'513 litres.
1 lliura		=0'417 litres.

Unitats de volum per a oli i equivalències

1 somada	=2 ordres	=97'416 litres.
1 ordre	=3 mesures	=48'708 litres.
1 mesura	=2 gerres	=16'236 lit. o 4 quartans.
1 quartà	=9 lliures	=4'059 litres.
1 llira	=12 unces	=0'451 litres.
1 unça		=0'038 litres.

Unitats de volum per a àrids i equivalències.

1 quartera	=6 barcelles	=70'340 litres
1 barcella	=6 almuds	=11'723 litres.
1 almud	=4 quarts	=1'954 litres o 7 setens.
1 quart		=0'488 litres.
1 setè		=0'279 litres.

Unitats de massa i equivalències

1 càrrega	=3 quintars	=122'10 Kg.
1 quintar	=4 arroves	=40'70 Kg.
1 arrova	=25 llires	=10'10 Kg.
1 lliura	=12 unces	=407 grams.
1 unça	=4 quarts	=33'92 gr.
1 quart	=4 adarms	=8'48 gr.
1 adarm	=36 grans	=2'12 gr.
1 gra		=0'059 kg.
1 lliura carnissera	=3 terces	=1'221 Kg.
1 terça	=12 unces	=0'407 Kg.

Totes aquestes dades duren molts de records a la gent, i sobretot als majors de 40 o 50 anys, ja que ells encara han vist empar molts d'aquests noms i mesures. En l'actualitat creim que les úniques que veim emprar són la quarterada i el quartó. Esperam que els records que s'hagin duit a la memòria hagin estat agradables.

Miquel Cabot

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 26 31 12 - 26 38 34

MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:
C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71

07600 S'ARENAL



Octubre 1970

La Guardia Civil honró a su Patrona la Virgen del Pilar. Hubo misa en la Capilla de las Hermanas de la Caridad. Presidieron el cabo Francisco García Vega, junto a los alcaldes de barrio Antonio Salvá y Francisco Ferrer. Refresco en el hotel Ondina.

El nuevo equipo U.D. Arenal (segunda Regional) gana en el terreno del C.D. Insular (2-4) y vence en el "Campo Roses" al C.D. Colonia (2-1).

El U.D. Arenal rinde homenaje a la Caja de ahorros "Sa Nostra". Juan Ferrer, delegado en S'Arenal, efectúa el saque de honor en el partido contra el C.D. Montaura. En el "Bar Son Veri" Damian Capó le impuso la medalla de honor del club.

Buen número de personas de S'Arenal se trasladan a Sineu para asistir al funeral por la madre del Rdo. Bartolomé Gomila, rector de nuestra Parroquia.



*Juan Ferrer Ramis, en 1970, fue homenajeado por el U.D. Arenal.
(Foto Rapit-Tur)*

Una novedad. El sacerdote Jaime Santandreu Sureda está trabajando en uno de nuestros hoteles. Dicho sacerdote-obrero, en sus ratos libres, escribe poesía. Ganó el premio "Ciudad de Manacor 1969".

El nuevo equipo de fútbol, denominado "Peña Bodega Sbert" ha jugado cinco partidos, amistosos, y logrado otras tantas victorias. En el último encuentro ganaron al "Hotel Sol-Park" (5-2) alineando a: Pacheco, Manolo, López, Oliva, Fernández, Moreno, Pepe, Pacheco II, Catalán, Ramírez y Joaquín.

Se habla de ofrecer un homenaje al propietario de los terrenos del nuevo "Campo Roses", don Antonio Roses Montis, por la cesión de dichos terrenos y poder practicarse el fútbol. S'Arenal llevaba varios años sin contar con equipo alguno ni campo donde practicar dicho deporte.

FOTO MEYER

C/. Singladura, 25 - S'ARENAL - TEL. 26 72 45
C/. Padre Btomé. Salvá, 14 D - LAS MARAVILLAS S'ARENAL - TEL. 26 36 16
C/. Dameto, 6 - PALMA - TEL. 73 10 47

- Revelados i h.
- Ampliaciones.
- Reproducciones.
- Fotos carnet 5 m.
- Reportajes foto y video
- Venta material fotogr. fíco, etc..

Joyería Mallorca



Diseño exclusivo

TROFEOS Y GRABADOS
ANAGRAMAS DE EMPRESAS

Taller propio Joyero

C/. dels trencadors, 26 - Local 4º
(antigua Ejército Español)

Tel. 44 02 63
07600 S'ARENAL (Mallorca)

MIRANT A LA BADIA

*Quan m'aixec ben damatí
i pos els ulls damunt mar,
mai em cansa el dolç mirar,
d'endedins el sol sortir.
Com a llums d'altre confí,
dins la mar bellugadissa,
el sol ixent empastissa
bellesa per tot arreu.
Dins mon cor sent una veu,
a cada ona, més encisa.*

Tomeu Sbert
(Estiu, 1969) Del llibre "Cançons amb amistat".

Comparación

FELIPE GONZÁLEZ Y DAMIÁN CAPÓ

En la página 17 del libro "Historia del U.D. Arenal", publicado con motivo de las bodas de plata de la fundación del club, se puede leer lo siguiente:

"En el libro de actas del mes de octubre de 1970, se puede comprobar que la junta directiva, presidida por Damian Capó, acordaba no haber ningún acuerdo digno de figurar en acta".

Ahora, al finalizar, la reciente cumbre de dirigentes europeos, en Formentor, el presidente español Felipe González, declaró a los medios informativos (ver "Balears" 24-9-95, pág. 3) lo que sigue:

"El objetivo de la reunión era no discutir nada en concreto. Hemos decidido no decidir nada".

Comparando ambas situaciones, la verdad es que se parecen mucho. En ambos casos la cosa no pasó a mayores. No pasó nada en particular

Ahora bien, en ambos casos, de haber sucedido en una empresa privada, posiblemente, los propietarios de la empresa hubieran sentenciado lo siguiente:

"Pues nosotros sí hemos decidido algo. ¡Estáis cesados! ¡Amplex! ¡Arruix! Puesto que nosotros consideramos existen muchos problemas a resolver y era una buena ocasión para tomar acuerdos y determinaciones".

"Ustedes, amigos lectores, ¿que opinan?"

Garita.

TROBADA D'ARENALERS ANTICS

No, no es una nueva convocatoria. Simplemente, es para recordar. Recordar fueron tres diadas espléndidas. Un amplio grupo d'arenalers antics reunidos constituyó todo un detalle de amistad y camaradería.

La primera reunión tuvo por escenario el hotel Solimar.

La segunda el Club Náutico Arenal.

Y la tercera en el Monasterio de Cura.

En cada ocasión, comida incluida. Faltaría más.

Fueron las tres, ocasiones de oro para memorar, hacer memoria de hechos o sucedidos a lo largo de la vida. Ocasión para estrechar manos amigas. Besar mejillas de la amigas. Hablar de los hijos, de los nietos... O de nosotros mismos.

En cada respectiva ocasión no acudieron todos, no. Pero, ellos se lo perdieron. Las tres diadas fueron agradables al cien por cien.

¿Para cuando la cuarta trobada, amigos?

Envejecemos. Algunos ya nos han dejado para siempre.

Això sí. Una cosa. Mai serem tant joves com ara.

Sbert.

Aquestes són ses persones que regeixen es destins de S'Associació de Premsa Forana, de la que, junt amb uña cinquentena més de Revisites, forma part S'UNIO DE S'ARENAL.



¡Come como en casa!
Con nuestro menú diario o nuestra variada carta

- CARACOLÉS
- PAELLA
- SOPAS MALLORQUINAS
- FRITO MALLORQUIN
- LOMO CON COL
- PALETILLA DE CORDERO
- CALLOS
- ETC...

LUNES CERRADO
DOMINGOS Y FESTIVOS CERRAMOS A LAS 17 H.

RESTAURANTE - BAR

TÍPICO MALLORQUIN
RANCHO BONANZA

TEL. 26 10 87

...Come como en casa en

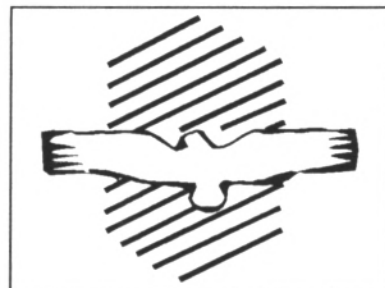
RANCHO BONANZA

ASCENSORES

ASPE S.A.

MONTAJE
Y
CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 44 05 00 - S'ARENAL (Mallorca)



ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!



Cafeteria
San Siro

Jamonería chiringuito



C/. Pare Bartomeu Salvà

☎. 26 10 79

S'Arenal, S'Arenal i voltants i Es Gran S'Arenal.

Moltes vegades m'han demanat: si qualche dia es donàs sa independència a S'Arenal, on es posarien es límits? Sa meua contestació es que jo no ho sé, però que una de ses partions podria esser es Torrent (altra volta un torrent) de Sa Siquia i s'altra devers Cala Blava, amb un Km o dos cap a dins terra. Això naturalment no va a missa, perquè cada un, segons on viu demés, pot fer, ara i avui, es seu mapa particular.

Lo que feim en aquest treball només són elucubracions d'En Pere Peixet, perquè ens falta lo més important i es sa goma per fer de qualsevol tros o trossos, una sola unitat.

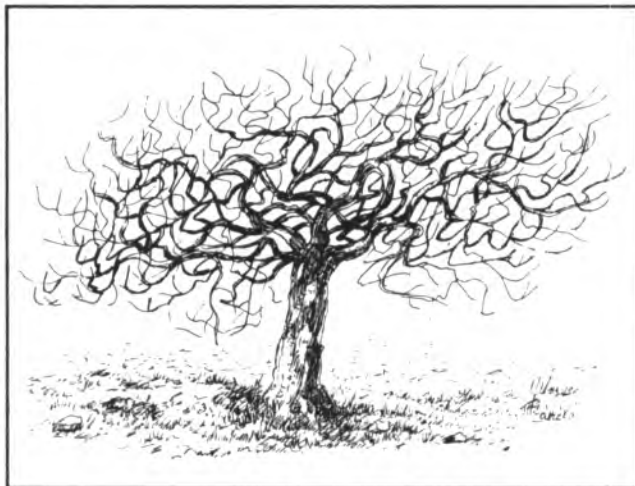
Locert i segur és que pes qui vivim a S'Arenal, no feim diferències entre una part i s'altra. I si llevam alguns cadeners també podem dir que Ses Cadenes, de fet sinó de dret, es part de S'Arenal. Es una opinió meua, que pot ser discutible i discutida.

Tot això ve perquè he fulletjat aquests dies un llibret editat per s'Institut Nacional d'Estadística i del que he pogut treure el cens d'habitants de sa nostra contrada en dades de 1991. Prenim com a base d'aquest treball aquesta dada, encara que la Regidoria de Cultura de S'Ajuntament de Llucmajor, mos n'ha feta arribar una més actualitzada, però com és natural, que no inclueix sa part de Palma.

Vet aquí es números:

Habitants de fet	
S'Arenal de Llucmajor	8.588
S'Arenal de Palma	4.410
TOTAL	12.998
Si hi afegim	
Ses Cadenes	1.551
tindrem un cens de 14.549.	

No seria gens desbaratat, afegir



aquí Las Maravillas, Las Palmeras i Bellavista, i mos donaria un resultat de:

Las Palmeras	330
Las Maravillas	1.310
Bellavista	110

amb una suma de 1750 persones que sumades a les 14549 d'abans, mos donarien un resultat de gent que avui per avui viu, dins lo que en general pareix que conforma S'Arenal de 16.319 ànimes.

Seguim ressaltant que aquests números son a la baixa, ja que són de l'any 1991 i es cens ha augmentat any a any.

Com a nota il·lustrativa, s'Institut Nacional d'Estadística mos dona a

Las Palmeras un total de 330 persones censades i sa mesa electoral del passat dia 28 de Maig a aquella zona tenia 700 electors dels quals en votaren 430.

Per damunt aquesta xifra de 16.319 persones, només hi ha a Mallorca dues poblacions, sense contar urbanitzacions, que son Inca amb 20.415 habitants i Manacor amb 19.410.

Es S'Arenal, nucli de població, no contam Bahías, es tercer poble de Mallorca amb número de habitants.

ES GRAN S'ARENAL

Devegades, no és acunyat meu, hem sentit sa frase de Es Gran S'Arenal. I què compren es Gran S'Arenal? Integren aquesta denominació un grup d'entitats de població, que sense poder dir que formen part de S'Arenal, estan tan prop i viuen tan de cara a sa nostra zona, que ténen problemàtica comú i que haurien, per bé de tots estar mancomunats en serveis.

Són o poden ser:	
S'Arenal poble	
(Ses Cadenes inclòs)	14.549
Las Palmeras	330
Las Maravillas	1.310
Bellavista	130
Bahía Grande	561
Bahía Azul	484
S'Aranjassa	1.060
Sant Jordi	1.606
Can Pastilla	5.340

que fan un total de persones

25.987
Amb es nom de S'Arenal, de Es Gran S'Arenal o un altra qualsevol, hi ha a sa nostra contrada gent suficient per arribar a construir una zona que sia capaç de demanar i obtenir moltes d'aquelles coses que ara per separat i un a un, no es conseguiran mai.

Abans de fer s'acabatai vos vull donar es cens, l'any 1.991, de Llucmajor Ciutat i que és de 9.106 persones.

Ha estat una manera de jo perdre es temps fent uns comptes errats i de tal volta fer-lo perdre a vultros. Però.... a que de ses utopies de vegades, poques, però qualcuna, surten realitats?

En Ramonet.

Fires Llucmajor-95

MN. ANTONI GILI DIGUÉ EL PREGÓ

L'historiador mossen Antoni Gili Ferrer, prior de la Sang, amb el títol "ascendència família llucmajorera, de la Beata", fou l'encarregat de dir el pregó de Fires-95, a Llucmauor.

El Saló d'actes replè de públic escoltà la documentada disertació del religiós Antoni Gili Ferrer.

La presentació la feu el Dr. Bartomeu Font Obrador, cronista oficial de la ciutat.

Presidí el brillant acte cultural el batle Gaspar Oliver Mut.

(Sbert)

Mi MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil

Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas

Conjuntos para Salas de estar

Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejército Español, 7

Tel. 26 16 29

Particular: Tel. 26 13 91

S'ARENAL

(Mallorca)

TENIS ARENAL

**Bodas - Comuniones -
Banquetes
Reuniones de empresa
Pida presupuesto - Marco
incomparable**

**Tenis - Bowling - Squash
Tel. 26 31 12 - 26 38 34**

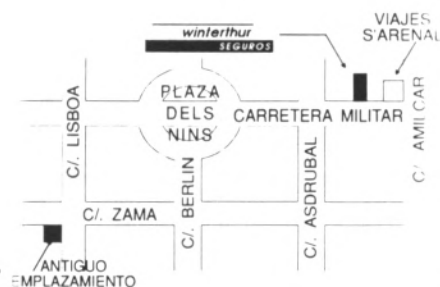
winterthur
SEGUROS

Carretera Militar, 256.
(Junto VIATGES S'ARENAL)
Telf. 26 22 22

Proteja
su casa
con:



winterthur
jubilación



 **Ciclos** 
Quintana

**RECAMBIOS,
REPARACIONES
Y VESTUARIO CICLISTA**

SAN CRISTOBAL, 20 • TEL.: 74 39 25
07600 S'ARENAL - MALLORCA

Atletismo

Pablo Vallejo gana los 400 libres en Sevilla

Ponç Bover

El atleta junior mallorquín Pablo Vallejo se adjudicó la victoria en la prueba de 400 metros lisos con un tiempo de 48:40 en la fase final del Campeonato de España de Clubes defendiendo los colores del Larios en las pistas de San Pablo de Sevilla.

Los hermanos Pablo y Víctor Vallejo, de S'Arenal, han sido seleccionados por la comisión técnica del Club Atletismo Larios para disputar el Campeonato de Europa de Clubes de la categoría junior que se disputará el próximo fin de semana en la República Checa.

(El Día 25-9-95)

Para meditar

Aunque el perjudicado perdona, queda siempre el delito.

(Miguel Ramis Alonso).

Es Cap Roig

CONCURSO DE PESCA DESDE EMBARCACIÓN

El club de pesca "Es Cap Roig" celebró el "Concurs Santa Cándida", desde embarcación. Participaron 17 embarcaciones, con un total de 38 pescadores y que supieron sacar del mar hasta 98'485 kilogramos.

Bonito espectáculo ofrecieron durante horas estos animosos "pescadores de roqué". Mucha rivalidad entre ellos, pero en el fondo una amistad ejemplar fuera de las azules aguas de nuestro mar.

Clasificación final embarcación fue:

- 1- San José
- 2- Embatol
- 3- Nuredduna II

En la clasificación individual triunfó al Juan Sampol, con 5'470 Kg.

- 2- Miguel Vidal, con 5'065.
- 3- José Pomares.

La pieza mayor correspondió a Francisco Molina.

Tomeu Sbert



Primeros clasificados del concurso de pesca celebrado en S'Arenal, por el Club Es Cap Roig.

PEP DOLS NUEVO ENTRENADOR DEL U.D. ARENAL

El popular Pep Dols es el nuevo entrenador del U.D. Arenal, desde la cuarta jornada liguera oficial. Dols sustituye a Pep Calafell. Este último solamente duró tres jornadas. Debe ser el mister que menos tiempo ha estado dirigiendo la plantilla arenalense en el cuarto de siglo de historia.

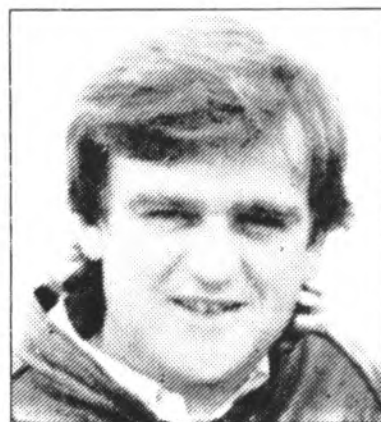
Dols es un hombre de la casa. Ha sido jugador, directivo y entrenador, antes de ahora. Por otra parte, como técnico tercerdivisionario, tiene un brillante historial.

Esta revista habló con él.

-Me insistieron para que me hiciera cargo del equipo. Soy consciente de que se trata de una tarea difícil. Pero, la verdad, es que pudo más el corazón que la cabeza. Trabajaré al máximo. Ya lo estamos haciendo. Y se hará cuanto se pueda.

No se cumplió el dicho de a entrenador nuevo victoria segura. Dols debutó en el banquillo del U.D. Arenal jugando contra el equipo menorquín del Santa Eulalia. Se perdió 1-2. Pero, queda mucha liga por delante.

Suerte te deseamos, amigo Pep Dols. Te la mereces. (Sbert)



Pep Dols (Foto Archivo)



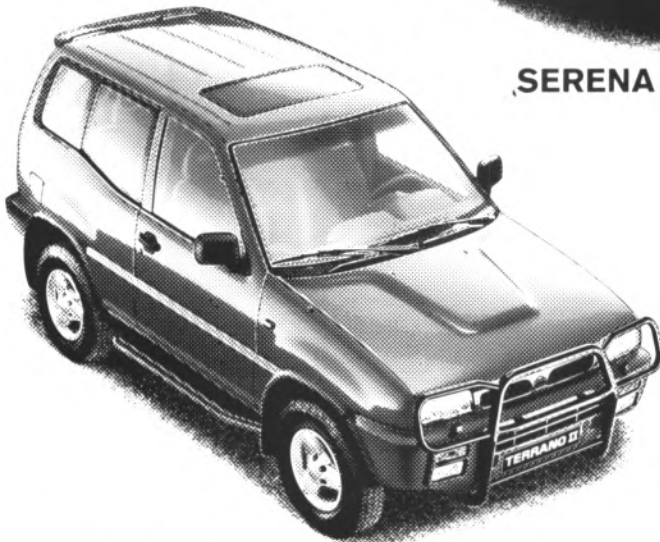
MICRA desde 1.161.000 ptas.*



PRIMERA desde 1.905.000 ptas.*



SERENA desde 2.149.000 ptas.*



TERRANO II desde 2.672.000 ptas.*



200 SX desde 4.140.000 ptas.*

**Seas como seas hay un Nissan
pensado especialmente para ti.**



AHORA
Nissan

*P.V.P. recomendados (IVA, impuesto de matriculación -excepto Serena-, transporte y ahorro promocional incluidos) en península y Baleares. Oferta válida para unidades en stock matriculadas antes de fin de mes. Equipamiento según versiones.

TRF MOTOR

C/ BISBE ROIG, 63 A - TEL. 12 01 23 - LLUCHMAJOR

AUTO NOGUERA, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL: RONDA MITJORN, 74 - TEL. 66 29 19 - PALMA

EL U.D. ARENAL UNA AUTÉNTICA INCÓGNITA

La plantilla del tercerdivisionario U.D. Arenal ha sido casi totalmente renovada. El equipo técnico no es el mismo. El club no puede recibir subvenciones como sería de desear debido a que tiene las cuentas embargadas. Es raro no se haya celebrado este verano asamblea general para dar cumplida cuenta de todos los gastos y entradas, para bien del club y de todos.

Pero, no es nuestra intención entrar en temas que deben ser tratados fuera de los terrenos de juegos.

JOSÉ GUAL Y MARTÍN MORA

Los empresarios José Gual (Bar Club Náutico) y Martín Mora, aquel extraordinario portero que fue del RCD. Mallorca (hoy SAD), son los dos vice-presidentes del club arenalense.

El señor Gual fue durante buen número de años presidente de los equipos del CIDE y el ex-meta ha desempeñado otros cargos deportivos, entre ellos el de presidente de la Federación Balear de Tenis.

PRIMER PARTIDO OFICIAL

El U.D. Arenal jugó su primer partido oficial en el terreno del Ferriolense.

Derrota del conjunto que ahora entrena Pep Calafell, por 8-0. El Arenal alineó a: Gual I, Pou, Mansilla, Cruz, Cossano, Cantero, Gual II, Sebas, Alfredo, Muñoz y Martínez (Mesquida y Amor).

Pese a la fuerte derrota, hagamos constar el primer gol de los de Son Ferriol no llegó hasta el minuto 34.

BRILLANTE TRIUNFO ANTE EL BADIA

El Badía Cala Millor mordió el polvo en el municipal arenaler. El U.D. Arenal le venció por un claro y rotundo 3-0. Hubo varios cambios en la alineación, con respeto a los que jugaron una semana antes en Son Ferriol.

Los tres tantos fueron logrados por Alfonso, un ex-baleárico fichado días antes del partido.

Y NUEVA DERROTA

Esta vez en Santany. El mismo resultado de ocho días anteriores. Pero al revés. Un 3-0 en contra.



Rafael Morales Castells, ahora en el fútbol base.

Arenal: Mora, Pou, Cruz, Cossano, Gual II, Teruel, Alfonso, Lumbreras, Sebas, Jackson (Mosqui) y Laguna.

El portero Mora ha estado, en sus años de juvenil, en las filas del Barcelona. La pasada temporada jugó con el C.D. Montuiri.

RAFAEL MORALES CASTELLS

El incansable Rafael Morales Castells, durante varias temporadas delegado del equipo arenalense tercer divisionario, ha pasado a desempeñar funciones responsables en los equipos del fútbol base y cuyo presidente es nada menos que Quique Ogazón, el ex-entrenador del primer equipo y que con este paso vuelve donde comenzó.

Quique-Morales un tándem muy aprovechable.



RESTAURANTES

DONDE LA FIESTA BRILLA MAS



nº **1** Bodas
Comuniones

nº **2** Fiestas
Cumpleaños

nº **3**

Elija su menú y uno de nuestros **TAI-TAI**
a los telfs. 26 51 00 26 41 50 y Fax. 74 30 19

DISTRIBUIDOR DE:

EXCLUSIVAS DE FONTANERIA
FONTBLANC, S.L.

C/. Diego Zaforteza, 3 Bajos - Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08
07600 EL ARENAL - PALMA



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.
C/. Tomàs Monserrat, 6-8
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES

Urbanización «Las Palmeras»
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200
☎ 74 03 01

RESTAURANTE
Montebel-lo

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.

Escuela de Vela del Club Nàutic S'Arenal

El Club Nàutic S'Arenal dentro de su propia vocación marinera y tal como indica el motivo fundamental de su fundación, ha puesto en marcha, un año más, la escuela infantil de vela. Este año ha contado con la inscripción de más de cien niños, de los cuales algunos de ellos seguirán navegando, haciendo regatas y representando al Club en muchas de las competiciones que se llevan a cabo en la isla. Quien sabe si de los niños que este verano se han iniciado en el mundo de la vela, acabarán siendo un Jordi Calafat o cualquier otro regatista de fama mundial.

Nuestra escuela empezó este año su andadura a final de Junio y finalizó en la primera semana de septiembre. El objetivo que nos habíamos marcado era conseguir la máxima afluencia posible, dar a conocer a todos los niños que fuera posible, que también existe una forma de divertirse y hacer deporte en la mar, que hay una cultura marinera que nosotros como isleños que somos

deberíamos conocer y practicar. Creemos humildemente que hemos conseguido nuestro propósito, los niños que han pasado por nuestra escuela han tenido la oportunidad de conocer una faceta nueva de la vida junto al mar y junto a nuestros jóvenes monitores han pasado unos días agradables de los que a buen seguro guardarán un buen recuerdo.

Como proyecto para el futuro, el Club Nàutic S'Arenal, quiere potenciar el deporte de la vela, conseguir que día a día haya más gente que navegue a vela, que los que lo hagan, lo hagan de una forma más segura y consecuentemente más agradable y para ello estamos ideando una forma de conseguir que los jóvenes escolares tengan su "bautizo de mar".

Nos informó el gerente, Jaume Carbonell.

Mar-i-món.

Atletismo

A LA BLUME DE MADRID

Los atletas nacidos en S'Arenal, David Ordoñez y Pablo Vallejo, entrenaran en la Residencia Blume de Madrid. Vallejo recibe la beca por primera vez mientras Ordoñez ya la disfrutó la temporada anterior.

**CHAPA - PINTURA
Y MECANICA**



**Talleres
DEPORTIVOS**

Calle Asegra, 11
Teléf. 20 77 88

(Polígono Ca'n Valero)
07011 - PALMA DE MALLORCA

Fue un rumor

NO ESTABA MUERTO

La gente se fue acercando al lugar. Acudió urgentemente un médico. También una ambulancia. Asimismo la Policía Local. Lugar, la platja, altura carrer Botànic Bianor. Era un día cualquiera, muy de mañana.

Se había dado voz de alarma. ¡Hay un hombre muerto! "S'Unió de S'Arenal" estaba también allí. Y Jaume Oliver, zagaz él, tomo una foto.

No estaba, el hombre, muerto. Lo que si se comprobó era que llevaba una borrachera de órdago. Y estaba durmiendo la mona.

Había sido un rumor. Menos mal.



TENIS

STAGE CON AVEDAÑO EN EL GRAN PLAYA

Entre los pasados días 5 al 8 en las instalaciones del Gran Playa tenis club, organizado por la Federación Balear de Tenis, se celebró un stage de trabajo-técnificación bajo la supervisión de los técnicos de la R.F.E.T. Jofre Porta (capitán equipo femenino Copa Europa y Mundo) José M^a. Pizá (capitán equipo masculino Copa del Sol y Mundial) y Juan B. Avedaño (ex-capitán Copa Davis y actual director escuela superior R.F.E.T. en el C.A.R. de San Cugat).

Este stage contó con la presencia de jugadores infantiles y cadetes un total de 16 jugadores de las tres islas, divididos en dos grupos trabajando diariamente algo más de dos horas, siendo visionados y supervisados por los técnicos de la española. Además el D. Teo Cabanes fue visionando a cada uno de ellos en un pequeño examen médico-deportivo.

Aparte de los 16 jugadores, el pasado viernes con la presencia de Avedaño fueron pasando 10 alevines masculinos y femeninos con los cuales el director de la escuela de la española se divirtió un poco con ellos además de sopesar el nivel de los más pequeños.

MARC MARCO A BARCELONA

Uno de los participantes al stage, el jugador del Gran Playa Marc Marco, ha sido convocado pro los técnicos de la R.F.E.T. para que hoy martes y hasta el domingo este trabajando con los mejores infantiles españoles en el C.A.R.



de San Cugat con la supervisión técnica de Juan B. Avedaño.

SOCIAL ABSOLUTO EN EL GRAN PLAYA

También se celebró el social absoluto en las mismas instalaciones del Gran Playa. En masculinos llegaron a semis, Borja Coll que ganó a su padre Juan Coll 6-2 y 6-4, y Lorenzo Coll que ganó a Toni Ferragut por 6-2, 2-6 y 7-6. En la final Popi-Borja Coll ganaba a Pipe-Lorenzo Coll por un doble 6-4. En el femenino, Patri Coll a Tere Moreno 6-1, 6-0 y Roser Aparicio a Rosi Díaz 7-6 y 6-3. En la final Patricia Coll a Roser Aparicio 6-0 doble. Dobles masculino. Pipe Coll-Pedro Oliver a Juan y Borja Coll por 3-6, 6-1 y 6-2. Dobles mixtos, Lorenzo Coll-Roser Aparicio a Fdo. Díaz-Tere Moreno por 6-2 y 6-3.

**GRAN
PLAYA
TENIS
CLUB**



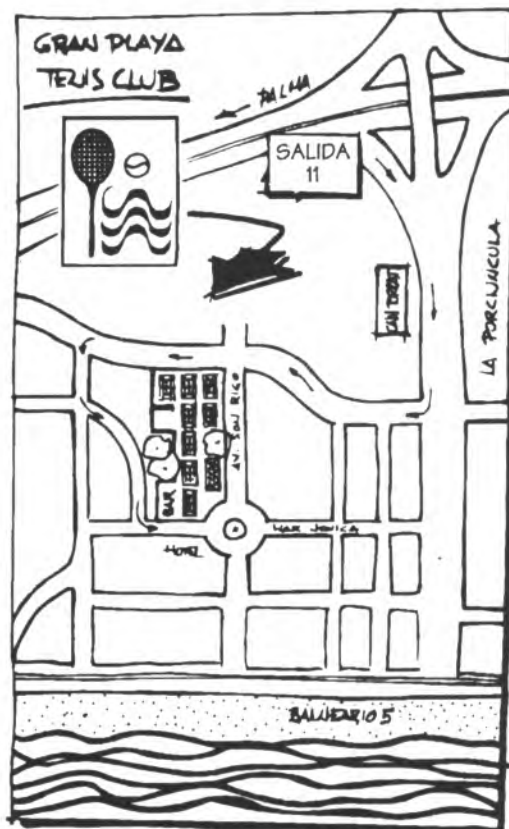
- ☛ 5 PISTAS DE TIERRA
- ☛ 3 PISTAS DE TENIS QUICK
- ☛ 4 FRONTONES
- ☛ PROFESOR DE TENIS PARTICULAR
- ☛ PISCINA
- ☛ BAR Y TERRAZAS
- ☛ SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

**ESCUOLA
DE
TENIS**

*Clases particulares
para todas
las edades*

Grupos para adultos

*Horarios a convenir
Patricia
Coll Rodriguez
(Monitora nacional)
Telfs: 26 24 03
26 78 68*



C/. MAR JÓNICO, 5 (JUNTO AVDA. SON RIGO)
07610 SOMETIMES - PALMA DE MALLORCA

ENCUESTA

¿QUÉ OPINA USTED DEBERÍA HACERSE PARA RELANZAR A LA AFICIÓN FUTBOLERA DE S'ARENAL?

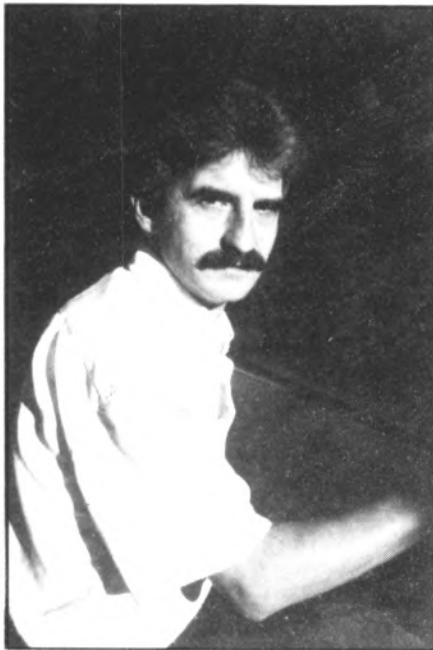
Esta revista salió a la calle y le pidió a varias personas nos dieran su versión de cómo ven en la actualidad el futuro del U.D. Arenal y, en especial, analizar las causas y el por qué la afición está como desligada del club. No hay aquella magnífica piña de aficionados de cuando se jugaba en el viejo "Campo Roses". ¿Por qué?

La pregunta que hemos formulado es:

¿Qué opina usted se debería hacer para relanzar a la afición futbolera de S'Arenal?

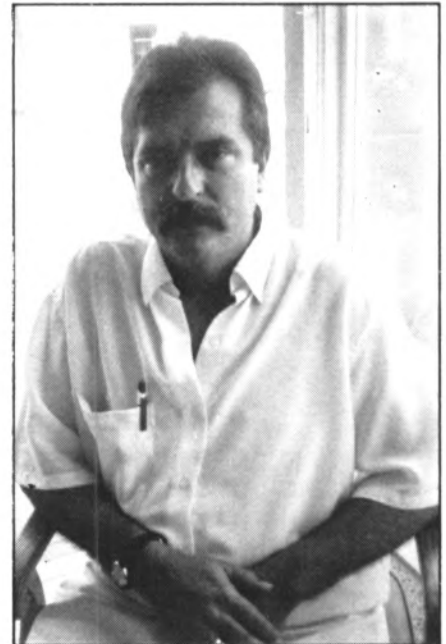
FÉLIX SÁNCHEZ BEZARES

Presionar a la junta directiva del U.D. Arenal para que convoque una asamblea general extraordinaria. Y si procede, cambiar al presidente. Tenemos un buen terreno de juego y hay que lograr que los aficionados vuelvan a animar al equipo.



ÁNGEL LÓPEZ MELLADO

Primero, creo, que debería haberse hecho una asamblea general de socios. Los que queden y, que todos, pudieran dar su opinión y de ello sacar conclusiones para el futuro. Y, sobre todo, hacer cuanto sea posible para que los jugadores sean, la mayoría, locales.



MATÍAS GARRIDO LINGERTTIS

Abrir un amplio diálogo junta directiva, socios y aficionados. Hacer una asamblea y darle voz y voto a socios y aficionados. Que de ese diálogo salga la luz. ¿Dónde están tantos jugadores, hoy ex-juveniles locales, que tantas alegrías nos dieron?



ENCUESTA

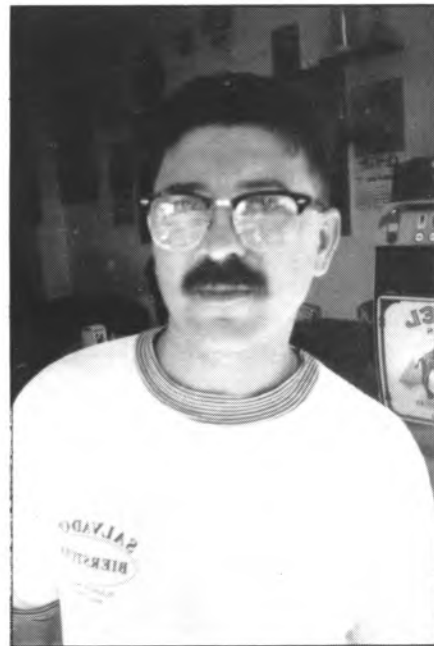


FRANCISCO GARCÍA FERNÁNDEZ

Veo mucha falta de motivación en los jugadores locales a la hora de defender los colores del tercerdivisionario. Muchos de ellos se han tenido que ir a equipos de fuera de S'Arenal. Hay que crear más ambiente en los bares y puntos de reunión. El U.D. Arenal debemos ser todos.

PEDRO MARTÍNEZ REDONDO

Lo que más urge es una asamblea general de socios. Saber con lo que se cuenta en realidad. Es posible que los problemas estén en la misma directiva. Por tanto, si se considerase necesario, cambiarla. No comprendo de ninguna forma como se ha quitado del primer equipo al



JOSÉ ISIDRO MIÑANO

Lo primero, separar la política de los intereses deportivos. Criticar menos e ir más al campo y apoyar al equipo. Menos hablar y menos decir "yo haría", "yo haría"... Y apoyar al presidente, sea el que sea esté en el cargo.

Quique lo recibe en nombre de Luque

ENTREGADO EL TROFEO AL MÁXIMO GOLEADOR DEL U.D. ARENAL

El "Trofeo Máximo Goleador" del U.D. Arenal, III Nacional, Temporada pasada, fue ganado por el delantero Luque. Dicho jugador ha estado en la península durante este verano y no se le pudo hacer entrega del correspondiente trofeo.

Este galardón lo dona, desde hace 13 temporadas, la "Agencia de Seguros Axa-Mare Nostrum", en S'Arenal.

En la foto, la responsable de la agencia aseguradora, María Sbert hace entrega del magnífico trofeo a Quique Ogazón, ante la ausencia de Luque. Quique Ogazón fue la temporada pasada el entrenador del U.D. Arenal.



María Sbert entregando el trofeo ganado por Luque. (Foto Quintín).

AGENDA

Telefons d'interès públic:

Ajuntament de LLucmajor	660050
Ajuntament de Palma.	727744-727748
Oficina Municipal de Llucmajor a S'Arenal	264071
Polícia Municipal de Llucmajor.	661767

S'ARENAL

Apuestas y Juegos del Estado:

Administración Loterías nº 28	260078
Receptor Quinielas	
Carretera Militar, esq. Amilcar	266673

Ascensores:

Ascensores Aspe.	266232-266254
------------------	---------------

Bicicletas:

Ciclos Quintana	743925
-----------------	--------

Bibliotecas:

Biblioteca Xarxa del CIM	490002
--------------------------	--------

Carpinterías:

Bartolomé Serra en Es Pil.lari	260945
--------------------------------	--------

Coches:

Citroen Arenal	229899
Talleres Roig	98-533453-490054

Dentistas:

Karl Vorgic	268390
-------------	--------

Deportes:

Tenis Arenal	263112-283834
--------------	---------------

Diversión:

Golf Fantasia	743334
---------------	--------

Imprentas:

Graficart	268964
-----------	--------

Fontanería:

Exclusivas de Fontanería Fontblanc S.L.	264873
---	--------

Fotografía:

Fotos Meyer	267245-263616
-------------	---------------

Informática:

Informática Arenal	262351
--------------------	--------

Marmoles:

Mármoles Arenal.	492271
------------------	--------

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias	491650-491611
--------------------	---------------

Medicina:

Figur Clínic.	490067-401919
---------------	---------------

Muebles:

Mi Mueble.	261629
------------	--------

Opticos:

Centro Optico Expolent	263374
Centro Optico Mediterraneo	492814

Parroquia:

Ntra.Sra.de La Lactancia	440143
--------------------------	--------

Restauracion:

Bar Ca'n Torrat.-Parrilla-Grill	262055
Cafetería San Siro	261079
Ca'n Pelin, con estación de servicio	662766
Dolç i Salat	268932
Es Moli de'n Tem, en Ses Cadenes	492907
Golf Maredo (en Golf Fantasia)	743344
Rancho Bonanza	261087
Restaurante Es Pins en Aquacity	440000-440051
Tai-Tai	265100-264150
Tenis Arenal	263112-263844

Seguros:

Seguros Sbert S'Arenal	265374
Seguros Winterthur	262222

Transportes:

Transportes i Mudanzas M.Henares	263364
----------------------------------	--------

Varios:

Comercial Mulet Morro	262620-268503
Instaladora 2001	263575
Ca'n Montes, quesos	440103

Viajes:

Viatges S'Arenal	226673
------------------	--------

EN LLUCMAJOR

Electricas:

Eléctrica Calafat	661901
-------------------	--------

Imprentas:

Grafimut	660069
----------	--------

Materiales de construcción:

Almacenes Femenias	660856
--------------------	--------

Transportes:

Transportes Manresa	660640
---------------------	--------

Varios:

Industrias Semar	660157
Cárnicas Semar	662311

EN PALMA

Fotos:

Foto Meyer	731047
------------	--------

Materiales de Construcción:

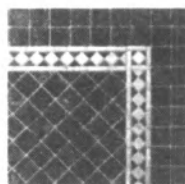
Almacenes Femenias	430484-430495
Talleres Deportivos, chapa y pintura	207778

Soluciones Avanzadas

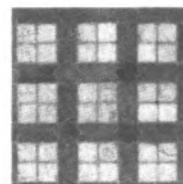
Porque conocemos las exigencias de un buen profesional: calidad, prestaciones y buen gusto.

Seguro que le interesará conocer nuestra gama de productos destacados por su resistencia y dureza, especialmente ideados para facilitar el día a día y garantizar el uso y disfrute de sus clientes, sin problemas y durante muchos años.

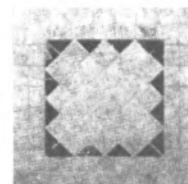
Para que su establecimiento esté a la altura de sus exigencias le damos la respuesta más completa y satisfactoria, visítenos.



Verde Malaquita



Marfil-Terracota



Rosa-Negro

Pavimentos naturales antideslizantes



**almacenes
femenías s.a.**

Azulejos y Pavimentos

Poligono Son Castelló:

Vía Asima, 1. Tel: 430484 - 430495.

Fax: 206998

Llucmajor:

Ronda de Migjorn, s/n

Tel: 660856, Tel/Fax: 660701

El Arenal:

Diego Zaforteza, 3

Tel: 491650 - 491611. Fax: 491558

SALON PARA
BANQUETES
TODO EL AÑO
EN



AQUACITY®

EL ARENAL

Tels. 44 00 00 - 44 00 51

Menús desde 1.500 ptas.

COMPLEMENTOS: (Incluidos en el precio):

SHOW PAPAGAYOS - MINI ZOO REPTILES - MUSEO MÁQUINAS ESCRIBIR